KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN	SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle	**Agence fédérale de Contrôle nucléaire**
Koninklijk besluit betreffende de uitvoering van diverse bepalingen van de wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen	**Arrêté royal portant exécution de diverses dispositions de la loi du 20 novembre 2022 relative à la gestion des sols contaminés par des substances radioactives**
FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	Philippe, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de Grondwet, artikel 108;	Vu la Constitution, article 108;
Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, artikelen 14 en 21;	Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, articles 14 et 21 ;
Gelet op de wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen, artikelen 6, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 26, 35 en 38 ;	Vu la loi du 20 novembre 2022 relative à la gestion des sols contaminés par des substances radioactives, articles 6, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 26, 35 et 38 ;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op [●] ;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [●];
Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op [●] ;	Vu l'accord du Secrétaire d'Etat du Budget, donné le [●];
Gelet op het advies nr [●] van de Raad van State, gegeven op [●], met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis n° [●] du Conseil d'Etat, donné le [●] en application de l'article 84, §1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,	Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :	Nous avons arrêté et arrêtons :
Hoofdstuk 1. Definities en toepassingsgebied	**Chapitre 1er. Définitions et champ d'application**

Artikel 1 . Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder: 1° Wet: de wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen; 2° bevoegde regionale overheid: de overheden van het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die bevoegd zijn voor bodemsanering; 3° Agentschap: het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, opgericht bij de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle; 4° 4° bodem: vast bovenste deel van de aardkorst met inbegrip van het grondwater, en de andere bestanddelen en organismen die er zich in bevinden; 5° regionale erkenning als bodemdeskundige: erkenning verleend door een bevoegde regionale overheid met als voorwerp de erkenning als bodemsaneringsdeskundige, als deskundige in de bodemverontreiniging, of de bodemsanering, of iedere andere vergelijkbare activiteit; 6° bodemverontreiniging: aanwezigheid van radioactieve stoffen veroorzaakt door menselijke activiteiten, op of in de bodem of opstallen die zich op of in de bodem bevinden, die de kwaliteit van de bodem op rechtstreekse of onrechtstreekse wijze nadelig beïnvloeden of kunnen beïnvloeden.	**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par : 1° loi : la loi du 20 novembre 2022 relative à la gestion des sols contaminés par des substances radioactives ; 2° autorité régionale compétente : les autorités de la Région flamande, de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale compétentes pour l'assainissement du sol ; 3° Agence : l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, créée par la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire ; 4° sol : la couche superficielle de la croûte terrestre, y compris les eaux souterraines et les autres éléments et organismes qui y sont présents ; 5° agrément régional d'expert sol : l'agrément délivré par une autorité régionale compétente ayant pour objet l'agrément d'expert sol, de contamination du sol ou d'assainissement du sol, ou toute activité assimilable ; 6° contamination du sol : la présence de substances radioactives générées par des activités humaines sur ou dans le sol, ou dans les constructions et installations érigées dans et sur le sol qui sont préjudiciables ou peuvent être préjudiciables, directement ou indirectement, à la qualité du sol.
Art. 2 Dit besluit is van toepassing op blootstellingsituaties die het resultaat zijn van een bodemverontreiniging. Deze blootstellingsituaties worden beschouwd als bestaande blootstellingssituaties in de zin van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de	**Art. 2** Le présent arrêté s'applique aux situations d'exposition résultant d'une contamination du sol. Ces situations d'exposition sont considérées comme des situations d'exposition existantes au sens de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la

bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen met uitzondering van de blootstelling van de met de sanering belaste werknemers die als geplande blootstellingssituatie in de zin van hetzelfde koninklijk besluit wordt beschouwd.	population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, à l'exception de l'exposition des travailleurs chargés de l'assainissement qui est considérée comme une situation d'exposition planifiée au sens du même arrêté royal.
Hoofdstuk 2. Procedure en criteria voor de erkenning van deskundigen in de bodemverontreiniging	**Chapitre 2. Procédure et critères d'agrément des experts en contamination du sol**
Art. 3 Om een erkenning als deskundige in de bodemverontreiniging te verkrijgen, moet de aanvrager: 1° houder zijn van een regionale erkenning als bodemdeskundige verstrekt door de bevoegde regionale overheid; 2° deskundig zijn in de stralingsbescherming: a) In het kader van een oriënterend onderzoek, beschrijvend onderzoek en een saneringsproject waarbij geen radioactief afval wordt gegenereerd wordt volgende kennis en kunde vereist: i) Basisprincipes van de stralingsbescherming beheersen; ii) In staat zijn de radioactiviteit op het terrein te meten; iii) In staat zijn het radiologisch risico te beoordelen; iv) De geldende regelgeving m.b.t. de ioniserende straling beheersen; b) In het kader van een oriënterend onderzoek, een beschrijvend onderzoek en een saneringsproject waarbij radioactief afval ontstaat, worden naast de kennis en kunde bedoeld in a) volgende competenties vereist: i) Kennis van de categorieën radioactief afval; ii) Kennis van het acceptatiesysteem van NIRAS. De aanvraag tot erkenning als deskundige in de bodemverontreiniging kan betrekking hebben op het toepassingsbied onder punt 2°a) of onder punt 2°b) van het eerste lid.	**Art. 3** Pour obtenir l'agrément d'expert en contamination du sol, le demandeur doit : 1° être porteur d'un agrément régional d'expert sol délivré par l'autorité régionale compétente ; 2° avoir les compétences en matière de radioprotection : a) Dans le cadre d'une étude d'orientation, d'une étude descriptive et d'un projet d'assainissement qui ne génère pas de déchets radioactifs, les connaissances et le savoir-faire suivants sont requis : i) Maîtriser les principes de base de la radioprotection ; ii) Pouvoir mesurer la radioactivité sur le terrain ; iii) Pouvoir évaluer le risque radiologique ; iv) Maîtriser la réglementation applicable relative aux rayonnements ionisants ; b) Dans le cadre d'une étude d'orientation, d'une étude descriptive et d'un projet d'assainissement qui génère des déchets radioactifs, les compétences suivantes sont requises en complément des connaissances et du savoir-faire visés en a) : i) Connaissance des catégories de déchets radioactifs ; ii) Connaissance du système d' acceptation de l'ONDRAF. La demande d'agrément d'expert en contamination du sol peut porter sur le champ d'application visé au point 2°a) ou au point 2°b) du premier alinéa.

Art. 4 De erkenning vermeld in artikel 3 kan worden verleend aan een natuurlijke of rechtspersoon.	**Art. 4** L'agrément mentionné à l'article 3 peut être délivré à une personne morale ou physique.
Art. 5 §1. De erkenningsaanvraag wordt in elektronische vorm aan het Agentschap gericht op bodem@fanc.fgov.be. De aanvraag omvat: 1° Een curriculum vitae van de aanvrager in het geval van een natuurlijk persoon; 2° Alle inlichtingen of documenten waaruit blijkt dat de aanvrager voldoet aan de voorwaarden voor de erkenning, diploma, specifieke opleiding en deskundigheid zoals bepaald in artikel 3. §.2. De aanvrager moet aan het Agentschap voor de beoordeling van de aanvraag tot erkenning als deskundige in de bodemverontreiniging een retributie betalen volgens de modaliteiten bepaald in artikel 34.	**Art. 5** §1. La demande d'agrément est adressée à l'Agence par voie électronique à l'adresse sol@afcn.fgov.be. La demande comprend : 1° Un curriculum vitae du demandeur dans le cas d'une personne physique ; 2° Toute information ou document duquel il ressort que le demandeur remplit les conditions relatives à l'agrément, tout diplôme, toute formation spécifique et toute compétence visée à l'article 3. §2. Pour l'examen de la demande d'agrément d'expert en contamination du sol, le demandeur doit payer à l'Agence une redevance, selon les modalités fixées à l'article 34.
Art. 6 Het Agentschap deelt de aanvrager binnen een termijn van dertig kalenderdagen vanaf de ontvangst van de aanvraag mee of deze al dan niet volledig is.	**Art. 6** L'Agence communique au demandeur si sa demande est complète ou non dans un délai de trente jours calendrier à partir de la réception de la demande.
Art. 7 §1. Het Agentschap neemt een beslissing over de aanvraag binnen een termijn van zestig kalenderdagen na de volledigverklaring ervan, of binnen een langere termijn die het dient te motiveren. §2. Indien het Agentschap van oordeel is dat het de gevraagde erkenning niet kan verlenen, dan stelt het de aanvrager eerst in kennis van zijn intentie om deze te weigeren. De aanvrager heeft het recht om binnen de dertig kalenderdagen na de kennisgeving van deze intentie gehoord te worden.	**Art. 7** §1. L'Agence statue sur la demande dans un délai de soixante jours calendrier après l'avoir déclarée complète, ou dans un délai plus long qu'elle est tenue de justifier. §2. Si l'Agence estime ne pas pouvoir accorder l'agrément sollicité, elle informe au préalable le demandeur de son intention de refuser de le lui octroyer. Le demandeur a le droit d'être entendu dans les trente jours calendrier à partir de la notification de cette intention.

§3. Indien de aanvrager gebruik wenst te maken van zijn recht om gehoord te worden, dient hij dit uiterlijk op de vijftiende kalenderdag na de kennisgeving van de weigeringsintentie schriftelijk kenbaar te maken aan het Agentschap.	§3. Dans le cas où le demandeur souhaite exercer son droit d'être entendu, il en informe l'Agence par écrit, au plus tard le quinzième jour calendrier suivant la notification de l'intention de refus.
§4. De definitieve beslissing van het Agentschap wordt per aangetekend schrijven aan de aanvrager gericht.	§4. La décision finale de l'Agence est adressée au demandeur par lettre recommandée.
Art. 8 §1. De aanvraag tot verlenging van de erkenning gebeurt overeenkomstig de artikelen 3 tot en met 7. De deskundige in de bodemverontreiniging richt zijn aanvraag tot verlenging van de erkenning aan het Agentschap uiterlijk honderdtachtig kalenderdagen voor het verstrijken van de geldigheidsduur van de lopende erkenning. In de aanvraag tot verlenging van zijn erkenning moet de deskundige aantonen dat hij zijn kennis en bekwaamheid in de in de erkenning vermelde materies op peil houdt en verder ontwikkelt. De aanvrager toont dit aan als volgt: 1° ofwel door een opleiding van 10 uur of meer over een periode van vijf jaar; 2° ofwel door zijn praktijkervaring. Hiertoe worden de attesten en documenten waarmee de inhoud van deze opleiding en deze praktijk kan worden beoordeeld, bij de aanvraag tot verlenging gevoegd. §2. Indien het Agentschap van oordeel is dat het de gevraagde verlenging van de erkenning niet kan verlenen, dan stelt het de aanvrager eerst in kennis van zijn intentie om deze te weigeren. De aanvrager heeft het recht om binnen de dertig kalenderdagen na de kennisgeving van deze intentie gehoord te worden. Indien de aanvrager gebruik wenst te maken van zijn recht om gehoord te worden, dient hij dit uiterlijk op de vijftiende kalenderdag na de kennisgeving van de weigeringsintentie schriftelijk kenbaar te maken aan het Agentschap.	**Art. 8** §1. La demande de prolongation de l'agrément s'effectue conformément aux articles 3 à 7. L'expert en contamination du sol adresse à l'Agence la demande de prolongation de son agrément au plus tard cent quatre-vingt jours calendrier avant l'expiration de la durée de validité de l'agrément en cours. Dans la demande de prolongation de son agrément, l'expert doit apporter la preuve qu'il entretient et développe ses connaissances et sa compétence dans les matières couvertes par l'agrément. Le demandeur en apporte la preuve comme suit : 1° soit par une formation de 10 heures ou plus sur une période de cinq ans ; 2° soit par son expérience pratique. A cette fin, les attestations et documents permettant d'évaluer le contenu de cette formation et de cette pratique sont joints à la demande de prolongation. §2. Si l'Agence estime ne pas pouvoir accorder la prolongation de l'agrément sollicité, elle informe au préalable le demandeur de son intention de refuser de le lui octroyer. Le demandeur a le droit d'être entendu dans les trente jours calendrier à partir de la notification de cette intention. Dans le cas où le demandeur souhaite exercer son droit d'être entendu, il en informe l'Agence par écrit, au plus tard le quinzième jour calendrier suivant la notification de l'intention de refus.

§3. De definitieve beslissing van het Agentschap wordt per aangetekend schrijven aan de aanvrager gericht.	§3. La décision finale de l'Agence est adressée au demandeur par lettre recommandée.
§4. Het Agentschap neemt een beslissing over de aanvraag tot verlenging van de erkenning binnen een termijn van zestig kalenderdagen, of binnen een langere termijn die het dient te motiveren.	§4. L'Agence statue sur la demande de prolongation de l'agrément dans un délai de soixante jours calendrier, ou dans un délai plus long qu'elle est tenue de justifier.
§5. De verlenging van de erkenning wordt verleend voor een maximumtermijn van vijf jaar.	§5. La prolongation de l'agrément est accordée pour une durée maximale de cinq ans.
§6. De aanvrager dient een retributie te betalen volgens de modaliteiten bepaald in artikel 34.	§6. Le demandeur doit payer une redevance, selon les modalités fixées à l'article 34.
Art. 9	**Art. 9**
§1. De deskundige in de bodemverontreiniging erkend overeenkomstig artikel 3, voor het toepassingsgebied bedoeld onder punt 2°a) van het eerste lid van artikel 3 kan zijn aanvraag tot erkenning uitbreiden naar het toepassingsbied bedoeld in punt 2° b) van het eerste lid van artikel 3.	§1. L'expert en contamination du sol agréé en vertu de l'article 3 pour le champ d'application visé au point 2°a) du premier alinéa de l'article 3 peut solliciter l'extension de son agrément au champ d'application visé au point 2°b) du premier alinéa de l'article 3.
De aanvraag tot uitbreiding van de erkenning gebeurt overeenkomstig de artikelen 3 tot en met 7.	La demande d'extension de l'agrément s'effectue conformément aux articles 3 à 7.
De deskundige in de bodemverontreiniging richt zijn aanvraag tot uitbreiding van de erkenning aan het Agentschap.	L'expert en contamination du sol adresse à l'Agence la demande d'extension de son agrément.
§2. Indien het Agentschap van oordeel is dat het de gevraagde uitbreiding van de erkenning niet kan verlenen, dan stelt het de aanvrager eerst in kennis van zijn intentie om deze te weigeren. De aanvrager heeft het recht om binnen de dertig kalenderdagen na de kennisgeving van deze intentie gehoord te worden.	§2. Si l'Agence estime ne pas pouvoir accorder l'extention de l'agrément sollicité, elle informe au préalable le demandeur de son intention de refuser de le lui octroyer. Le demandeur a le droit d'être entendu dans les trente jours calendrier à partir de la notification de cette intention.
Indien de aanvrager gebruik wenst te maken van zijn recht om gehoord te worden, dient hij dit uiterlijk op de vijftiende kalenderdag na de kennisgeving van de weigeringsintentie schriftelijk kenbaar te maken aan het Agentschap.	Dans le cas où le demandeur souhaite exercer son droit d'être entendu, il en informe l'Agence par écrit, au plus tard le quinzième jour calendrier suivant la notification de l'intention de refus.

§3. De definitieve beslissing van het Agentschap wordt per aangetekend schrijven aan de aanvrager gericht.	§3. La décision finale de l'Agence est adressée au demandeur par lettre recommandée.
§4. Het Agentschap neemt een beslissing over de aanvraag tot uitbreiding van de erkenning binnen een termijn van zestig kalenderdagen, of binnen een langere termijn die het dient te motiveren.	§4. L'Agence statue sur la demande d'extension de l'agrément dans un délai de soixante jours calendrier, ou dans un délai plus long qu'elle est tenue de justifier.
§5. De uitbreiding van de erkenning wordt verleend voor een maximumduur van vijf jaar.	§5. L'extension de l'agrément est accordée pour une durée maximale de cinq ans.
§6. De aanvrager dient een retributie te betalen volgens de modaliteiten bepaald in artikel 34.	§6. Le demandeur doit payer une redevance, selon les modalités fixées à l'article 34.
Art.10 § 1. Indien het Agentschap vaststelt dat een erkend deskundige in de bodemverontreiniging zijn taken, of zijn verplichtingen niet naar behoren vervult, kan het Agentschap: 1° de betrokken deskundige aanmanen om zijn situatie te regulariseren; 2° de erkenning geheel of gedeeltelijk schorsen; 3° de erkenning geheel of gedeeltelijk opheffen.	**Art. 10** §1. Si l'Agence constate qu'un expert agréé en contamination du sol n'exerce pas correctement ses missions ou ne remplit pas correctement ses obligations, elle peut : 1° sommer l'expert concerné de régulariser sa situation ; 2° suspendre l'agrément en tout ou en partie ; 3° abroger l'agrément en tout ou en partie.
Indien het Agentschap het nodig acht de erkenning geheel of gedeeltelijk op te heffen of te schorsen, dan wordt dit vooraf aan de houder ervan meegedeeld met de vermelding dat hij het recht heeft om binnen de dertig kalenderdagen vanaf deze kennisgeving gehoord te worden. Indien de aanvrager gebruik wenst te maken van zijn recht om gehoord te worden, dan stelt hij het Agentschap uiterlijk op de vijftiende dag na deze kennisgeving hiervan schriftelijk in kennis. § 2. De deskundige in de bodemverontreiniging dient gedurende de volledige duurtijd van zijn erkenning in het bezit te zijn van een regionale erkenning als bodemdeskundige. Indien zijn regionale erkenning vervalt, wordt geschorst, opgeheven of ingetrokken, brengt de deskundige in de bodemverontreiniging het Agentschap hiervan onverwijld op de hoogte. In dat geval wordt de erkenning tot deskundige in de	Si l'Agence estime devoir abroger ou suspendre l'agrément en tout ou en partie, elle en informe au préalable le titulaire en précisant qu'il a le droit d'être entendu dans les trente jours calendrier à partir de la notification. Dans le cas où le demandeur souhaite exercer son droit d'être entendu, il en informe l'Agence par écrit, au plus tard le quinzième jour après la notification. §2. L'expert en contamination du sol doit, pendant toute la durée de son agrément, posséder un agrément régional d'expert sol. Si son agrément régional vient à expirer ou à être suspendu, abrogé ou retiré, l'expert en contamination du sol en informe l'Agence sans délai. Dans ce cas, l'agrément d'expert en contamination du sol est respectivement suspendu, abrogé ou retiré d'office.

bodemverontreiniging eveneens respectievelijk ambtshalve geschorst, opgeheven of ingetrokken.	
Art. 11 Een erkend deskundige in de bodemverontreiniging kan een aanvraag tot opheffing van zijn erkenning indienen in geval hij zijn activiteiten wil stopzetten. Daartoe moet hij zijn aanvraag elektronisch richten naar bodem@fanc.fgov.be.	**Art. 11** Un expert agréé en contamination du sol peut introduire une demande d'abrogation de son agrément dans le cas où il souhaite cesser ses activités. Pour cela, il envoie sa demande par voie électronique à l'adresse sol@afcn.fgov.be.
Hoofdstuk 3. Saneringsproces	**Chapitre 3. Processus d'assainissement**
Afdeling 1. Vrijstelling van de verplichting tot totale of gedeeltelijke uitvoering van het saneringsproces	**Section 1ière. Exemption de l'obligation d'exécution totale ou partielle du processus d'assainissement**
Art. 12 §1. De tot saneringsplichtige aangeduide persoon kan bij het Agentschap een aanvraag tot vrijstelling van de saneringsplicht indienen zoals voorzien in artikel 6 van de Wet. De aanvraag wordt in elektronische vorm aan het Agentschap gericht via het volgende adres: bodem@fanc.fgov.be . De aanvraag tot vrijstelling moet ingediend worden binnen de zestig kalenderdagen na de betekening van de aanduiding tot saneringsplichtige en bevat elk nuttig document dat het Agentschap moet toelaten om de aanvraag tot vrijstelling te beoordelen. §2. Als de betrokkene volgens de beoordeling van het Agentschap voor een deel van de verontreiniging cumulatief voldoet aan de voorwaarden opgenomen in artikel 6§1 van de Wet, is hij vrijgesteld van de saneringsplicht voor dat deel van de bodemverontreiniging. §3. De aanvrager moet aan het Agentschap voor de beoordeling van de aanvraag een retributie betalen volgens de modaliteiten bepaald in artikel 34.	**Art. 12** §1. La personne désignée comme personne soumise à l'obligation d'assainissement peut introduire auprès de l'Agence une demande d'exemption de l'obligation d'assainissement, comme le prévoit l'article 6 de la Loi. La demande est envoyée à l'Agence par voie électronique à l'adresse suivante : sol@afcn.fgov.be. La demande d'exemption doit être introduite dans les soixante jours suivant la notification de la désignation de la personne soumise à l'obligation d'assainissement et contient tout document utile qui doit permettre à l'Agence d'examiner la demande d'exemption. §2. Si, d'après l'examen de l'Agence, l'intéressé remplit les conditions cumulées visées à l'article 6§1 de la Loi pour une partie de la contamination, il est exempté de l'obligation d'assainissement pour cette partie de la contamination du sol. §3. Le demandeur doit payer une redevance à l'Agence pour l'examen de sa demande, selon les modalités fixées à l'article 34.

Afdeling 2. Oriënterend onderzoek en beschrijvend onderzoek	**Section 2. Etude d'orientation et étude descriptive**
Art. 13 Het oriënterend onderzoek wordt door de saneringsplichtige uitgevoerd binnen een termijn van een jaar nadat hij werd aangeduid als saneringsplichtige. Een aanvraag tot vrijstelling van de saneringsplicht schorst deze termijn niet.	**Art. 13** L'étude d'orientation est réalisée par la personne soumise à l'obligation d'assainissement dans un délai d'un an après que celle-ci a été désignée en tant que telle. Une demande d'exemption de l'obligation d'assainissement ne suspend pas ce délai.
Art. 14 §1. Wanneer het Agentschap op basis van het oriënterend onderzoek beslist om aan de saneringsplichtige een beschrijvend onderzoek te vragen, voert de saneringsplichtige een beschrijvend onderzoek uit. §2. Het verslag van het beschrijvend onderzoek wordt ingediend binnen een termijn van twee jaar na de kennisgeving door het Agentschap dat een beschrijvend onderzoek moet worden uitgevoerd. Deze termijn is eenmalig verlengbaar met een periode van maximaal zes maanden mits de saneringsplichtige hiertoe een gemotiveerde aanvraag indient uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de in het eerste lid bepaalde termijn en mits het Agentschap zich hiermee uitdrukkelijk akkoord verklaart binnen de maand na ontvangst van de aanvraag. §3. Het beschrijvend onderzoek kan op initiatief van de saneringsplichtige gecombineerd met of onmiddellijk aansluitend op het oriënterend onderzoek worden uitgevoerd. De saneringsplichtige brengt het Agentschap hiervan in voorkomend geval op de hoogte binnen de termijn van een jaar nadat hij werd aangeduid als saneringsplichtige. Het verslag van het gecombineerd oriënterend en beschrijvend onderzoek wordt ingediend binnen een termijn van twee jaar na de kennisgeving tot aanduiding als saneringsplichtige. Deze termijn is eenmalig verlengbaar met een periode van maximaal zes maanden mits de	**Art. 14** §1. Lorsque, sur la base de l'étude d'orientation, l'Agence demande une étude descriptive à la personne soumise à l'obligation d'assainissement, celle-ci réalise une étude descriptive. §2. Le rapport de l'étude descriptive est transmis dans un délai de deux ans suivant la notification par l'Agence de la nécessité de réaliser une étude descriptive. Ce délai peut être prolongé une fois d'une période de maximum six mois, à condition que la personne soumise à l'obligation d'assainissement introduise une demande motivée à cet effet au moins trois mois avant l'expiration du délai visé au premier alinéa et que l'Agence y consente expressément dans le mois suivant la réception de la demande. §3. L'étude descriptive peut être réalisée simultanément ou à la suite immédiate de l'étude d'orientation, à l'initiative de la personne soumise à l'obligation d'assainissement. Le cas échéant, la personne soumise à l'obligation d'assainissement en informe l'Agence dans l'année suivant sa désignation en tant que personne soumise à l'obligation d'assainissement. Le rapport de l'étude d'orientation et descriptive combinée est transmis dans un délai de deux ans à compter de la notification de la désignation de la personne soumise à l'obligation d'assainissement. Ce délai peut être prolongé une fois d'une période maximale de six mois, à condition que la personne

saneringsplichtige hiertoe een gemotiveerde aanvraag indient uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de in het tweede lid bepaalde termijn en mits het Agentschap zich hiermee uitdrukkelijk akkoord verklaart binnen de maand na ontvangst van de aanvraag.	soumise à l'obligation d'assainissement introduise une demande motivée à cet effet au plus tard trois mois avant l'expiration du délai visé au deuxième alinéa et que l'Agence y consente expressément dans un délai d'un mois suivant la réception de la demande.
Art. 15 §1. De verslagen van de oriënterende onderzoeken en beschrijvende onderzoeken worden in elektronische of papieren vorm aan het Agentschap overgemaakt. Bij het indienen van het verslag van het oriënterend onderzoek of het beschrijvend onderzoek moet met het oog op de beoordeling ervan, een retributie aan het Agentschap worden betaald, volgens de modaliteiten bepaald in artikel 34. Het Agentschap meldt de saneringsplichtige binnen een termijn van dertig kalenderdagen vanaf de ontvangst van het verslag van het onderzoek of dit al dan niet volledig is. §2. Het verslag van het oriënterend en het beschrijvend onderzoek wordt respectievelijk binnen een termijn van zestig en negentig kalenderdagen na de volledigverklaring van het dossier beoordeeld.	**Art. 15** §1. Les rapports des études d'orientation et des études descriptives sont transmis à l'Agence par voie électronique ou sous format papier. Au moment du dépôt du rapport de l'étude d'orientation ou de l'étude descriptive, une redevance doit être payée à l'Agence pour l'examen de celui-ci, selon les modalités fixées à l'article 34. L'Agence communique à la personne soumise à l'obligation d'assainissement si l'étude est complète ou non dans un délai de trente jours calendrier à partir de la réception du rapport de l'étude. §2. Le rapport de l'étude d'orientation et de l'étude descriptive est examiné respectivement dans un délai de soixante et de nonante jours calendrier après que le dossier a été déclaré complet.
Art. 16 §1. Tegen de beoordeling van het verslag van het beschrijvend en oriënterend onderzoek door het Agentschap kan door de saneringsplichtige binnen een termijn van dertig kalenderdagen vanaf de kennisgeving van de beslissing administratief beroep worden ingesteld bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren, volgens de procedure bepaald in artikel 42. §2. Het beroep schorst de genomen beslissing niet. De Minister neemt zijn beslissing binnen de dertig kalenderdagen na het instellen van het beroep.	**Art. 16** §1. La personne soumise à l'obligation d'assainissement peut, dans un délai de trente jours à compter de la notification de la décision, introduire un recours administratif contre l'évaluation du rapport de l'étude d'orientation et de l'étude descriptive par l'Agence auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, selon la procédure visée à l'article 42. §2. Le recours ne suspend pas la décision prise. Le Ministre statue dans les trente jours calendrier suivant l'introduction du recours.

Hoofdstuk 4. Overlegproces	Chapitre 4. Processus de concertation
Art. 17 § 1. Het in artikel 12 van de Wet bedoelde overlegproces gebeurt in een overlegcomité. De betrokken overheden bedoeld in artikel 12, § 1 van de Wet zijn enerzijds de bevoegde overheden inzake bodemsanering en anderzijds het gemeentebestuur waar het verontreinigd terrein gelegen is. Een vertegenwoordiger van deze overheden neemt deel aan het overlegcomité. Het Agentschap kan, naast de personen bedoeld in artikel 12, § 1 van de Wet, andere personen uitnodigen om deel te nemen aan het overlegproces, hetzij op eigen initiatief, hetzij op voorstel van een van de betrokken overheden. § 2. Voor de deelname aan het overlegcomité kan de saneringsplichtige zich laten vertegenwoordigen door de deskundige in de bodemverontreiniging die het beschrijvend onderzoek voor het betrokken terrein, of de betrokken terreinen heeft uitgevoerd.	**Art. 17** §1. Le processus de concertation visé à l'article 12 de la Loi s'effectue au sein d'un comité de concertation. Les autorités impliquées visées à l'article 12, §1er de la Loi sont, d'une part, les autorités compétentes en matière d'assainissement du sol et, d'autre part, l'administration de la commune sur laquelle se situe le terrain contaminé. Un représentant de ces autorités fait partie du comité de concertation. Outre les personnes visées à l'article 12, § 1er de la Loi, l'Agence peut inviter d'autres personnes à participer au processus de concertation, soit de sa propre initiative, soit sur la proposition d'une des autorités impliquées. §2. Pour sa participation au comité de concertation, la personne soumise à l'obligation d'assainissement peut se faire représenter par l'expert en contamination du sol qui a réalisé l'étude descriptive pour le terrain ou les terrains concernés.
Art. 18 §1. Het Agentschap stuurt de bij het overlegproces betrokken partijen een uitnodiging om deel te nemen aan de eerste vergadering van het overlegcomité. Deze uitnodiging wordt binnen een termijn van minstens één maand voor de geplande vergaderdatum overgemaakt. Tijdens de eerste overlegvergadering beslissen de bij het overlegproces betrokken partijen over de planning en de organisatie van de volgende vergaderingen, desgevallend via een reglement van interne orde. §2. De totale duur van het overlegproces mag niet meer dan een jaar bedragen, behoudens indien uit het overlegproces blijkt dat verder onderzoek of verdere studie noodzakelijk is en het	**Art. 18** §1. L'Agence transmet aux parties impliquées dans le processus de concertation une invitation à participer à la première réunion du comité de concertation. Cette invitation est transmise dans un délai de minimum un mois avant la date prévue pour cette réunion. Lors de la première réunion de concertation, les parties impliquées dans le processus de concertation décident du calendrier et de l'organisation des réunions ultérieures, le cas échéant, en adoptant un règlement d'ordre intérieur. §2. La durée totale du processus de concertation ne peut excéder un an, sauf s'il ressort du processus de concertation que d'autres études ou analyses sont nécessaires et que l'Agence consent

Agentschap akkoord gaat met de verlenging van de duur van het overlegproces.	la prolongation de la durée du processus de concertation.
Art. 19	**Art. 19**
Het verslag zoals bedoeld in artikel 12§2 van de Wet waarin de verschillende saneringsopties worden beschreven, wordt uiterlijk binnen een termijn van honderdtachtig kalenderdagen na de datum van de laatste vergadering van het overlegcomité ingediend. Het wordt in elektronische of papieren vorm aan het Agentschap overgemaakt.	Le rapport visé à l'article 12 §2 de la Loi, dans lequel sont décrites les différentes options d'assainissement, est produit au plus tard dans un délai de cent quatre-vingt calendrier suivant la date de la dernière réunion du comité de concertation. Il est transmis à l'Agence par voie électronique ou sous format papier.
Art. 20	**Art. 20**
§1. Het Agentschap maakt een afschrift van het in artikel 12, § 2, van de Wet bedoelde verslag voor advies over aan alle deelnemers aan het overlegproces. Deze beschikken over een termijn van 60 kalenderdagen om hun advies over te maken. Indien er binnen deze termijn geen enkel advies of bezwaar werd overgemaakt, wordt het advies geacht gunstig te zijn.	§1. L'Agence transmet pour avis à tous les participants au processus de concertation une copie du rapport visé à l'article 12 §2 de la Loi. Ceux-ci disposent d'un délai de 60 jours calendrier pour transmettre leur avis. Si aucun avis ou objection n'a été transmis dans ce délai, l'avis est réputé favorable.
§2. Het Agentschap bezorgt de saneringsplichtige, in voorkomend geval, en uiterlijk 15 kalenderdagen na afloop van de in paragraaf 1 bedoelde termijn een afschrift van de adviezen of bezwaren, waarna de saneringsplichtige gedurende 30 kalenderdagen de mogelijkheid krijgt om zijn standpunt ter kennis te brengen van het Agentschap.	§2. L'Agence fournit, le cas échéant, une copie des avis ou des objections à la personne soumise à l'obligation d'assainissement au plus tard 15 jours calendrier après l'expiration de la période visée au paragraphe 1, après quoi la personne soumise à l'obligation d'assainissement dispose de 30 jours calendrier pour communiquer sa position à l'Agence.
§3. Tegen de beslissing van het Agentschap zoals bedoeld in artikel 12 §2, tweede lid van de Wet kan door de saneringsplichtige binnen een termijn van dertig kalenderdagen vanaf de kennisgeving van de beslissing administratief beroep worden ingesteld bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 42.	§3. La personne soumise à l'obligation d'assainissement peut, dans un délai de trente jours calendrier à compter de la notification de la décision, introduire un recours administratif contre la décision de l'Agence visée à l'article 12 §2 de la Loi auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, selon la procédure visée à l'article 42.
§4. In voorkomend geval maakt het Agentschap een afschrift van het in artikel 12, § 3, van de Wet bedoelde verslag voor advies over aan alle deelnemers aan het overlegproces. Deze beschikken over een termijn van 60 kalenderdagen om hun advies over te maken. Indien er binnen deze termijn geen enkel advies of	§4. Le cas échéant, l'Agence transmet pour avis une copie du rapport visé à l'article 12 §3 de la Loi à tous les participants au processus de concertation. Ceux-ci disposent d'un délai de 60 jours calendrier pour transmettre leur avis. Si aucun avis ou objection n'est transmis dans ce délai, l'avis est réputé favorable.

bezwaar werd overgemaakt, wordt het advies geacht gunstig te zijn.	
§5. Het Agentschap bezorgt de saneringsplichtige, in voorkomend geval, na afloop van de in paragraaf 1 bedoelde termijn een afschrift van de adviezen of bezwaren, waarna deze gedurende dertig kalenderdagen de mogelijkheid krijgt om zijn standpunt ter kennis te brengen van het Agentschap.	§5. L'Agence fournit, le cas échéant, une copie des avis ou objections à la personne soumise à l'obligation d'assainissement à l'expiration du délai visé au paragraphe 1, après quoi celle-ci dispose de trente jours calendrier pour communiquer sa position à l'Agence.
§6. Tegen de beslissing van het Agentschap zoals bedoeld in artikel 12 §3, tweede lid van de Wet kan door de saneringsplichtige binnen een termijn van dertig kalenderdagen vanaf de kennisgeving van de beslissing administratief beroep worden ingesteld bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 42.	§6. La personne soumise à l'obligation d'assainissement peut, dans un délai de trente jours calendrier à compter de la notification de la décision, introduire un recours administratif contre la décision de l'Agence visée à l'article 12 §3 de la Loi auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, selon la procédure visée à l'article 42.
§7. Het beroep bedoeld in dit artikel schorst de genomen beslissing niet. De Minister neemt zijn beslissing binnen de dertig kalenderdagen na het instellen van het beroep.	§7. Le recours visé au présent article ne suspend pas la décision prise. Le Ministre statue dans les trente jours calendrier suivant l'introduction du recours.
Art. 21	**Art. 21**
§1. De saneringsplichtige maakt uiterlijk een jaar nadat de met redenen omklede beslissing betreffende de saneringsoptie definitief is geworden of in voorkomend geval, na afloop van de beroepsprocedure tegen deze beslissing, een gedetailleerd remediëringsproject aan het Agentschap over dat minstens de elementen bevat die door het Agentschap voor de beoogde sanering bij de kennisgeving van de beslissing werden vooropgesteld. Deze termijn kan na gemotiveerd verzoek van de saneringsplichtige door het Agentschap verlengd worden tot een maximale duurtijd van twee jaar.	§1. Au plus tard un an après que la décision motivée sur l'option d'assainissement est devenue définitive ou, le cas échéant, au terme de la procédure de recours contre cette décision, la personne soumise à l'obligation d'assainissement transmet à l'Agence un projet de remédiation détaillé dans lequel figurent au moins les éléments identifiés par l'Agence dans la notification de la décision pour l'assainissement envisagé. Ce délai peut être prolongé par l'Agence jusqu'à une durée maximale de deux ans sur requête motivée de la personne soumise à l'obligation d'assainissement.
§2. De saneringsplichtige dient met het oog op de beoordeling van het voorgestelde remediëringsproject een retributie aan het Agentschap te betalen volgens de modaliteiten bepaald in artikel 34.	§2. La personne soumise à l'obligation d'assainissement paie une redevance à l'Agence pour l'examen du projet de remédiation proposé, selon les modalités fixées à l'article 34.

Hoofdstuk 5. Remediëring	Chapitre 5. Remédiation
Afdeling 1. Openbaar onderzoek	**Section 1ière. Enquête publique**
Art. 22	**Art. 22**
§ 1. Het Agentschap organiseert een openbaar onderzoek betreffende het remediëringsproject.	§1. L'Agence organise une enquête publique sur le projet de remédiation.
Het openbaar onderzoek begint op de datum dat het onderzoek middels een bericht in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en loopt gedurende dertig kalenderdagen.	L'enquête publique débute à la date publiée par avis au Moniteur belge et est ouverte pendant trente jours calendrier.
Het bericht omvat de volgende inlichtingen: 1° een beknopte beschrijving van het remediëringsproject; 2° de locatie van de terreinen waarop het remediëringsproject betrekking heeft; 3° de naam van de saneringsplichtige; 4° de overheden waarbij de relevante informatie kan worden verkregen en hun contactgegevens; 5° de eind- en begindatum van het openbaar onderzoek; 6° de plaatsen waar het dossier tijdens het openbaar onderzoek kan worden geraadpleegd en de modaliteiten voor de raadpleging ervan; 7° de mogelijkheid om standpunten, opmerkingen en bezwaren met betrekking tot het dossier in te dienen, alsook de voorwaarden en modaliteiten voor de indiening ervan; 8° in voorkomend geval, een verwijzing naar eerdere openbare onderzoeken.	L'avis contient les renseignements suivants : 1° une description sommaire du projet de remédiation ; 2° l'emplacement des terrains concernés par le projet de remédiation ; 3° le nom de la personne soumise à l'obligation d'assainissement ; 4° l'autorité auprès de laquelle les informations pertinentes peuvent être obtenues, et ses coordonnées ; 5° les dates de début et de fin de l'enquête publique ; 6° les lieux où le dossier est consultable pendant l'enquête publique et les modalités de sa consultation ; 7° la possibilité de formuler des points de vue, remarques et objections sur le dossier, ainsi que les conditions et modalités pour les communiquer ; 8° le cas échéant, une référence à des enquêtes publiques antérieures.
De gemeente waar het remediëringsproject wordt uitgevoerd, publiceert een aankondiging op haar website. Die aankondiging verwijst naar de kennisgeving van het onderzoek in het Belgisch Staatsblad.	La commune où est mis en œuvre le projet de remédiation publie un avis sur son site web. Cet avis fait référence à l'avis publié au Moniteur belge au sujet de l'enquête.
De saneringsplichtige hangt een aankondigingsbericht op de plaats waar de saneringswerken zullen gebeuren. Het model van aankondigingsbericht wordt door het Agentschap ter beschikking gesteld.	La personne soumise à l'obligation d'assainissement affiche un avis à l'endroit où les travaux d'assainissement auront lieu. Le modèle d'avis est mis à disposition par l'Agence.

§ 2. Het Agentschap stelt het dossier van het remediëringsproject in papieren en digitale vorm ter inzage voor het publiek beschikbaar in zijn kantoren. Het dossier is ook in elektronische vorm beschikbaar via de website van het Agentschap. Tijdens het openbaar onderzoek kan iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon, met inbegrip van de gemeentelijke en regionale overheden, schriftelijk standpunten, opmerkingen en bezwaren aan het Agentschap meedelen. § 3. Na de periode van het openbaar onderzoek centraliseert het Agentschap de klachten en opmerkingen betreffende het remediëringsproject en vat deze samen.	§2. L'Agence tient dans ses locaux le dossier du projet de remédiation à la disposition du public sous format papier et sous forme digitale. Le dossier est également disponible sous forme électronique sur le site web de l'Agence. Pendant la durée de l'enquête publique, chaque personne physique ou morale, y compris les autorités communale et régionale, peut communiquer par écrit à l'Agence des points de vue, remarques et objections. §3. Au terme de la période de l'enquête publique, l'Agence centralise les réclamations et remarques relatives au projet de remédiation et en fait la synthèse.
Afdeling 2. Adviesverlening met betrekking tot het remediëringsproject	**Section 2. Avis sur le projet de remédiation**
Art. 23. Het Agentschap maakt het dossier bevattende het gedetailleerd remediëringsproject alsook de samenvatting van de klachten en opmerkingen die resulteerden uit het openbaar onderzoek over aan de bevoegde regionale overheid en, behoudens indien zij saneringsplichtige is, aan NIRAS met de vraag om hierover een advies te geven. In voorkomend geval beschikken deze overheden over een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het dossier, om hun gemotiveerd advies inzake de aspecten die betrekking hebben op hun bevoegdheden, aan het Agentschap mede te delen. Wanneer de bevoegde regionale overheid of NIRAS binnen de voorziene termijn geen advies verleent, wordt aangenomen het dossier wat haar betreft geen aanleiding geeft tot opmerkingen.	**Art. 23** L'Agence transmet le dossier contenant le projet de remédiation détaillé et la synthèse des plaintes et remarques résultant de l'enquête publique à l'autorité régionale compétente et à l'ONDRAF, sauf si ce dernier est la personne soumise à l'obligation d'assainissement, en sollicitant leur avis. Le cas échéant, ces autorités disposent d'un délai de trente jours calendrier à compter de la réception du dossier pour communiquer à l'Agence leur avis motivé sur les aspects qui relèvent de leur compétence. Si l'autorité régionale compétente ou l'ONDRAF n'émet pas d'avis dans le délai imparti, il est supposé que le dossier ne donne lieu à aucune remarque en ce qui la ou le concerne.

Afdeling 3. Goedkeuringsprocedure	Section 3. Procédure d'approbation
Art. 24.	**Art. 24**
§1. Het Agentschap gaat over tot de goedkeuring van het remediëringsproject indien: 1° het voorgelegde remediëringsproject voldoet aan artikel 14 van de Wet en de overeenkomstig artikel 21 voor de bedoelde sanering vooropgestelde elementen; 2° de kostenraming zoals bedoeld in artikel 26 correct werd uitgevoerd.	§1. L'Agence procède à l'approbation du projet de remédiation si : 1° le projet de remédiation soumis est conforme à l'article 14 de la Loi et aux éléments identifiés pour l'assainissement envisagé en vertu de l'article 21 ; 2° l'estimation des coûts visée à l'article 26 a été effectuée correctement.
De goedkeuring kan gepaard gaan met het opleggen van beschermings- en beheersmaatregelen aanvullend op deze beschreven in het remediëringsproject.	L'approbation peut être assortie de mesures de gestion et de protection complémentaires à celles décrites dans le projet de remédiation.
Tevens omvat de goedkeuring een vermelding van de activiteiten en installaties die deel uitmaken van het remediëringsproject waarvoor de saneringsplichtige of in voorkomend geval NIRAS een aparte vergunningsaanvraag moet indienen bij het Agentschap of een andere overheid, zo deze dit heeft meegedeeld aan het Agentschap, met de voorziene timing hiervoor en met verwijzing naar de toepasselijke regelgeving.	L'approbation mentionne également les activités et installations faisant partie du projet de remédiation pour lesquelles la personne soumise à l'obligation d'assainissement ou le cas échéant ONDRAF doit introduire une demande d'autorisation distincte auprès de l'Agence ou d'une autre autorité, si celle-ci en a informé l'Agence, en précisant le calendrier prévu et en faisant référence à la réglementation applicable.
De justificatie van de goedkeuring en de wijze waarop de bekomen adviezen in rekening worden gebracht worden opgenomen in de beslissing betreffende de goedkeuring die aan de saneringsplichtige wordt meegedeeld.	La justification de l'approbation et la manière dont les avis recueillis sont pris en compte figurent dans la décision relative à l'approbation qui est communiquée à la personne soumise à l'obligation d'assainissement.
§2. Indien het Agentschap van oordeel is dat het de gevraagde goedkeuring niet of slechts ten dele kan verlenen, dan handelt het overeenkomstig artikel 16§3 van de Wet. De saneringsplichtige dient een aangepast remediëringsproject in binnen een termijn van zes maanden volgend op de kennisgeving van het Agentschap, of, in voorkomend geval, zes maanden nadat de Minister een beslissing genomen heeft in beroep	§2. Si l'Agence estime ne pouvoir accorder en tout ou en partie l'approbation sollicitée, elle agit conformément à l'article 16 §3 de la Loi. La personne soumise à l'obligation d'assainissement soumet un projet de remédiation modifié dans un délai de six mois suivant la notification de l'Agence ou, le cas échéant, de six mois après que le Ministre a statué sur le recours.
Art. 25	**Art. 25**
§1. Tegen de beslissing van het Agentschap kan door de saneringsplichtige binnen een termijn van dertig kalenderdagen vanaf de kennisgeving van de beslissing beroep worden ingesteld bij de	§1. La personne soumise à l'obligation d'assainissement peut, dans un délai de trente jours calendrier à compter de la notification de la décision, introduire un recours contre la décision

Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 42. §2. Het beroep werkt schorsend. De Minister neemt zijn beslissing binnen de dertig kalenderdagen na het instellen van het beroep.	de l'Agence auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, selon la procédure visée à l'article 42. §2. Le recours est suspensif. Le Ministre statue dans les trente jours calendrier suivant l'introduction du recours.
Hoofdstuk 6. Financiële zekerheden	**Chapitre 6. Sûretés financières**
Art. 26 Wanneer uit het beschrijvend bodemonderzoek of uit het gecombineerd oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek blijkt dat de geschatte uitvoeringstermijn van de sanering langer dan vijf jaar bedraagt of de geschatte kost ervan meer dan tien miljoen euro bedraagt, maakt de saneringsplichtige ter voorbereiding van het stellen van financiële zekerheden in de zin van artikel 26 van de Wet, een kostenraming op. De saneringsplichtige maakt een initiële kostenraming over aan het Agentschap binnen de honderdtachtig kalenderdagen na de beoordeling van het beschrijvend onderzoek of het gecombineerd oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek door het Agentschap. Deze initiële kostenraming wordt opgesteld op basis van een aanvangsstudie die minstens de volgende elementen bevat: - een beschrijving van de minimaal vereiste saneringswerken, met inbegrip van de te saneren volumes, de gebruikte eenheidsprijzen en een referentiescenario; - een raming van de nodige kosten, alsmede een planning in de tijd van de voorziene besteding en uitgaven. Het Agentschap maakt, in voorkomend geval, binnen de negentig kalenderdagen zijn opmerkingen over aan de saneringsplichtige, die binnen de dertig kalenderdagen zijn initiële schatting en de nodige informatie hieraan aanpast.	**Art. 26** Lorsqu'il ressort de l'étude descriptive du sol ou de l'étude descriptive et d'orientation combinée que la mise en œuvre des travaux d'assainissement durera plus de cinq ans ou coûtera plus de dix millions EUR, la personne soumise à l'obligation d'assainissement établit une estimation des coûts destinée à préparer la constitution des sûretés financières au sens de l'article 26 de la Loi. La personne soumise à l'obligation d'assainissement soumet une estimation initiale des coûts à l'Agence dans les cent quatre-vingts jours calendrier suivant l'examen de l'étude descriptive ou de l'étude descriptive et d'orientation combinée réalisé par l'Agence. Cette estimation initiale des coûts est établie sur la base d'une étude initiale dans laquelle figurent au moins les éléments suivants : - une description des travaux d'assainissement exigés, y compris les volumes à assainir, les prix unitaires appliqués et un scénario de référence ; - une estimation des coûts nécessaires, ainsi que la planification dans le temps des dépenses prévues. Le cas échéant, l'Agence communique, dans un délai de nonante jours calendrier, ses remarques à la personne soumise à l'obligation d'assainissement qui, dans un délai de trente jours calendrier, adapte en conséquence son estimation initiale et les informations nécessaires.

Het Agentschap maakt binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de initiële kostenraming, of de aanpassing ervan indien er opmerkingen waren geformuleerd in de zin van het derde lid, zijn voorlopig advies over de voorgestelde kostenschatting aan de saneringsplichtige over.	L'Agence communique à la personne soumise à l'obligation d'assainissement son avis provisoire sur l'estimation des coûts proposée dans un délai de trente jours calendrier suivant la réception de l'estimation initiale ou de son adaptation si des remarques ont été formulées conformément au sens du troisième alinéa.
Uiterlijk één jaar na het indienen van de initiële kostenraming legt de saneringsplichtige een opvolgstudie aan het Agentschap voor ter advies.	Au plus tard un an après la remise de son estimation initiale des coûts, la personne soumise à l'obligation d'assainissement transmet à l'Agence une étude de suivi pour avis.
In deze opvolgstudie worden de graad van detail van het referentiescenario en het detail van de bijhorende kostenbepaling door de saneringsplichtige aangepast ten opzichte van de aanvangsstudie, op basis van de resultaten van het oriënterend en beschrijvend onderzoek, het overleg met de belanghebbenden en de ontwikkeling van de remediëringsopties.	Dans cette étude de suivi, la personne soumise à l'obligation d'assainissement adapte le niveau de détail du scénario de référence et le détail de l'estimation des coûts correspondante par rapport à l'étude initiale, sur la base des résultats de l'étude d'orientation et descriptive, de la concertation avec les parties prenantes et de l'élaboration des options de remédiation.
Indien de kost voor bepaalde saneringswerken binnen een referentiescenario nog niet kan worden ingeschat, dient de saneringsplichtige dit in de opvolgstudie te verantwoorden en aan te geven wanneer deze kost zal kunnen worden bepaald.	S'il n'est pas encore possible d'estimer le coût de certains travaux d'assainissement dans le cadre d'un scénario de référence, la personne soumise à l'obligation d'assainissement doit le justifier dans l'étude de suivi et indiquer quand ce coût pourra être déterminé.
Het Agentschap dient ten laatste honderdtachtig kalenderdagen na de ontvangst van de opvolgstudie, zijn opmerkingen of advies door te sturen aan de saneringsplichtige. Indien het Agentschap opmerkingen maakt, maakt de saneringsplichtige ten laatste zestig kalenderdagen na ontvangst van de opmerkingen een aangepaste studie over.	L'Agence transmet ses remarques ou son avis à la personne soumise à l'obligation d'assainissement au plus tard cent quatre-vingts jours calendrier après la réception de l'étude de suivi. Si l'Agence formule des remarques, la personne soumise à l'obligation d'assainissement lui transmet une étude modifiée au plus tard soixante jours calendrier après la réception des remarques.
Jaarlijks maakt de saneringsplichtige de bijwerking van de opvolgstudie over aan het Agentschap ter goedkeuring overeenkomstig de procedure bepaald in leden 5 tot en met 9.	Chaque année, la personne soumise à l'obligation d'assainissement soumet l'actualisation de l'étude de suivi à l'approbation de l'Agence, conformément à la procédure prévue aux alinéas 5 à 9.
Art. 27	**Art. 27**
Het Agentschap bepaalt het bedrag van de financiële zekerheid in de zin van artikel 26, § 2 van de Wet voor de uitvoering van het remediëringsproject middels een met redenen	L'Agence fixe le montant des sûretés financières au sens de l'article 26 §2 de la Loi pour l'exécution du projet de remédiation sous forme d'une décision motivée tenant compte :

omklede beslissing waarin rekening wordt gehouden met : 1° het door het Agentschap goedgekeurde remediëringsproject; 2° de door de deskundige geraamde omvang, duur en kostprijs van de uitvoering van het remediëringsproject; 3° een risicopremie van 15 % of een door de saneringsplichtige te justifiëren percentage teneinde de onzekerheden bij de uitvoering van het remediëringsproject op te vangen.	1° du projet de remédiation approuvé par l'Agence ; 2° de l'ampleur, de la durée et du coût de la mise en œuvre du projet de remédiation tels qu'ils ont été estimés par l'expert ; 3° d'une prime de risque de 15%, ou d'un pourcentage différent que doit justifier la personne soumise à l'obligation d'assainissement, destinée à couvrir les incertitudes liées à la mise en œuvre du projet de remédiation.
Wanneer het een bodemverontreiniging in de zin van artikel 26 betreft, bepaalt het Agentschap het bedrag van de financiële zekerheid in de zin van artikel 26, § 2 van de Wet voor de uitvoering van het remediëringsproject voor de vijf jaar volgend op de betekening van de beslissing in de zin van artikel 16 , § 2 van de Wet, in een met redenen omklede beslissing waarin rekening wordt gehouden met: 1° het door het Agentschap goedgekeurde remediëringsproject; 2° de door de deskundige geraamde omvang, duur en kostprijs van de uitvoering van het remediëringsproject; 3° een risicopremie van 15 % van de totale kostprijs of een door de saneringsplichtige te justifiëren percentage teneinde de onzekerheden bij de uitvoering van het remediëringsproject op te vangen; 4° de bepaling van de kostenraming in de zin van artikel 26. Jaarlijks en uiterlijk op de verjaardag van de betekening van de beslissing in de zin van artikel 16, § 2 van de Wet, past het Agentschap het bedrag van de financiële zekerheid voor de komende vijf jaar aan op basis van de opvolgstudie in de zin van artikel 26, elfde lid. Het Agentschap bepaalt het bedrag van de financiële zekerheid voor de uitvoering van de beschermingsmaatregelen middels een met redenen omklede beslissing waarin rekening wordt gehouden met :	Dans le cas d'une contamination du sol au sens de l'article 26, l'Agence fixe le montant de la sûreté financière au sens de l'article 26, §2, de la Loi pour la mise en œuvre du projet de remédiation pour les cinq années suivant la notification de la décision au sens de l'article 16, §2, de la loi, par une décision motivée tenant compte : 1° du projet de remédiation approuvé par l'Agence ; 2° de l'ampleur, de la durée et du coût de la mise en œuvre du projet de remédiation tels qu'ils ont été estimés par l'expert ; 3° d'une prime de risque équivalente à 15% du coût total ou à un pourcentage que doit justifier la personne soumise à l'obligation d'assainissement, destinée à couvrir les incertitudes liées à la mise en œuvre du projet de remédiation ; 4° de l'estimation des coûts au sens de l'article 26. Chaque année et au plus tard à la date anniversaire de la notification de la décision au sens de l'article 16, §2, de la Loi, l'Agence adapte le montant de la sûreté financière pour les cinq années à venir sur base de l'étude de suivi au sens de l'article 26, alinéa 11. L'Agence fixe le montant de la sûreté financière pour la mise en œuvre des mesures de protection sous forme d'une décision motivée tenant compte :

1° de door het Agentschap goedgekeurde beschermingsmaatregelen; 2° de uitvoeringsfrequentie van de beschermingsmaatregelen ; 3° wanneer er geen looptijd werd bepaald, een forfaitaire duur voor de handhaving ervan gedurende dertig jaar; 4° de door de deskundige geraamde omvang, duur en kostprijs van de uitvoering van de beschermingsmaatregelen; 5° een risicopremie teneinde de onzekerheden bij de uitvoering van de beschermingsmaatregelen, vanuit een worst case benadering, op te vangen. De saneringsplichtige kan tegen de beslissingen van het Agentschap in verband met de financiële zekerheid administratief beroep instellen bij de Minister die bevoegd is voor Binnenlandse Zaken overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 42. Het beroep heeft geen schorsende werking. De Minister neemt zijn beslissing binnen de dertig kalenderdagen na het instellen van het beroep.	1° des mesures de protection approuvées par l'Agence ; 2° de la fréquence de mise en œuvre des mesures de protection ; 3° à défaut d'une durée définie, d'une durée forfaitaire pour leur mise en œuvre pendant trente ans ; 4° de l'ampleur, de la durée et du coût de la mise en œuvre des mesures de protection tels qu'ils ont été estimés par l'expert; 5° d'une prime de risque destinée à couvrir les incertitudes liées à la mise en œuvre des mesures de protection, dans l'hypothèse la plus défavorable. La personne soumise à l'obligation d'assainissement peut introduire un recours administratif contre les décisions de l'Agence relatives à la sûreté financière auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, selon la procédure visée à l'article 42. Le recours n'est pas suspensif. Le Ministre statue dans un délai de trente jours calendrier suivant l'introduction du recours.
Art. 28 Het Agentschap kan het bedrag van de financiële zekerheid aanpassen: 1° overeenkomstig de modaliteiten in de beslissing van het Agentschap tot goedkeuring van het remediëringsproject of de beschermingsmaatregelen; 2° wanneer het Agentschap bij de uitvoering van het remediëringsproject door de saneringsplichtige, op basis van de opvolgstudie vermeld in artikel 26 of op basis van enig ander stuk, vaststelt dat het aanvankelijk vastgestelde bedrag ontoereikend of te hoog is. De saneringsplichtige kan tegen de beslissingen van het Agentschap in verband met de aanpassing van het bedrag van de financiële zekerheid administratief beroep instellen bij de Minister die	**Art. 28** L'Agence peut adapter le montant de la sûreté financière : 1° selon les modalités indiquées dans la décision de l'Agence portant approbation du projet de remédiation ou des mesures de protection ; 2° lorsqu'elle estime, lors de la mise en œuvre du projet de remédiation par la personne soumise à l'obligation d'assainissement, sur la base de l'étude de suivi visée à l'article 26 ou de tout autre document, que le montant initialement fixé est insuffisant ou trop important. La personne soumise à l'obligation d'assainissement peut introduire un recours administratif contre les décisions de l'Agence relatives à la sûreté financière auprès du Ministre

bevoegd is voor Binnenlandse Zaken overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 42. Het beroep heeft geen schorsende werking. De Minister neemt zijn beslissing binnen de dertig kalenderdagen na het instellen van het beroep.	qui a l'Intérieur dans ses attributions, selon la procédure visée à l'article 42. Le recours n'est pas suspensif. Le Ministre statue dans un délai de trente jours calendrier suivant l'introduction du recours.
Art. 29 De saneringsplichtige levert het bewijs van de financiële zekerheid gesteld ten voordele van het Agentschap. Dit bewijs wordt geleverd door aan het Agentschap het ontvangstbewijs van de neerlegging bij de Deposito- en Consignatiekas, of van de erkende kredietinstelling, de verzekeringsmaatschappij, van het pand op schuldvordering gevormd bij een notaris voor te leggen. Dit ontvangstbewijs, ondertekend door de inlegger en de bewaarder geeft aan tot wiens bate de financiële zekerheid is samengesteld, de precieze aanwending ervan, alsook de naam, voornaam en het volledig adres van de verplichtingenhouder en, in voorkomend geval, van de derde partij die de deposito in opdracht heeft verricht met de vermelding, al naar gelang van het geval van de "financier" of de "mandataris". In ieder geval preciseert de houder die de financiële zekerheid stelt, dat het geheel of een deel ervan afroepbaar is op eenvoudig verzoek van het Agentschap, gemotiveerd door het geval van niet-uitvoering van de verplichtingen.-	**Art. 29** La personne soumise à l'obligation d'assainissement apporte la preuve de la constitution de la sûreté financière au profit de l'Agence. Cette preuve est fournie par la production à l'Agence du récépissé de dépôt auprès de la Caisse des Dépôts et Consignation, de l'établissement de crédit agréé, de la compagnie d'assurances, du gage de créance constitué entre les mains d'un notaire. Ce récépissé, signé par le déposant et le dépositaire, indique au profit de qui la sûreté financière est constituée, son affectation précise, ainsi que les nom, prénom et adresse complète du titulaire d'obligation et, le cas échéant, du tiers qui a effectué le dépôt pour compte avec la mention « bailleur de fonds » ou « mandataire » suivant le cas. En toute hypothèse, le titulaire qui constitue la sûreté précise que celle-ci est en tout ou en partie libérable sur simple demande de l'Agence motivée par le cas de non-exécution des obligations.
Art. 30 Wanneer de financiële zekerheid gesteld is in de vorm van één of meerdere bankwaarborgen, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan: 1° het gaat om een bankwaarborg op eerste verzoek ten voordele van het Agentschap waarbij de garant zich ertoe verbindt het gewaarborgde bedrag te volstorten binnen één maand na de verzending, bij aangetekend schrijven of iedere andere	**Art. 30** Lorsque la sûreté financière est constituée sous la forme d'une ou de plusieurs garanties bancaires, elles répondent aux conditions suivantes : 1° il s'agit d'une garantie bancaire à première demande au bénéfice de l'Agence, le garant s'engageant à libérer le montant garanti dans un délai d'un mois à dater de l'envoi par envoi recommandé ou toute autre modalité

wijze waarop de zending een vaste datum krijgt, van het verzoek tot volstorting van de waarborg door het Agentschap; 2° de garant verklaart uitdrukkelijk afstand te doen van het voorrecht van uitwinning en verdeling, ten voordele van de artikelen 2036, 2037 en 2039 van het oud Burgerlijk Wetboek en, in het algemeen, van elk voordeel en iedere uitzondering die gerechtelijk voorzien zijn ten bate van de garant, zowel tegen de schuldenaar als tegen het Agentschap; 3° de uitvoering van de verplichtingen van de schuldenaar wordt er onvoorwaardelijk in gewaarborgd.	conférant date certaine, de la demande de libération de la garantie par l'Agence ; 2° le garant y déclare expressément renoncer au bénéfice de discussion et de division, au bénéfice des articles 2036, 2037 et 2039 de l'ancien Code civil et, en général, au bénéfice de tout avantage et exception juridiquement prévus en faveur du garant à l'encontre tant du débiteur que de l'Agence; 3° l'exécution des obligations du titulaire d'obligation y sont garanties de façon inconditionnelle.
Art. 31 Indien de saneringsplichtige zijn verplichtingen tot uitvoering van een overeenkomstig artikel 16, § 2 van de Wet goedgekeurd remediëringsproject niet nakomt, richt het Agentschap aan deze persoon een ingebrekestelling met vermelding van de termijn binnen dewelke de saneringsplichtige zijn verplichtingen moet naleven. Indien vastgesteld wordt dat niet of slechts gedeeltelijk uitvoering wordt verleend aan de verplichtingen van de saneringsplichtige, kan het Agentschap, bij een gemotiveerde beslissing, beslissen om, ter dekking van de uitvoering van de verplichtingen, de financiële zekerheid dienovereenkomstig af te roepen. Dit verzoek tot uitvoering wordt gericht aan de Deposito- en Consignatiekas, aan de kredietinstelling, de verzekeringsmaatschappij, of de notaris. De betaling van het bedrag, opgevraagd door de Deposito- en Consignatiekas, door de kredietinstelling, door de verzekeringsmaatschappij, door de notaris, voor het opgevraagd bedrag, wordt verricht binnen een termijn van zestig kalenderdagen na het opvragen ervan door het Agentschap.	**Art. 31** Si la personne soumise à l'obligation d'assainissement ne respecte pas ses obligations liées à l'exécution d'un projet de remédiation approuvé conformément à l'article 16, §2, de la Loi, l'Agence envoie à cette personne une mise en demeure qui mentionne le délai imparti pour remplir ses obligations. En cas de constat d'inexécution partielle ou totale des obligations à charge de la personne soumise à l'obligation d'assainissement, l'Agence peut décider, par une décision motivée, d'appeler la sûreté financière jusqu'à concurrence du montant engagé pour faire exécuter les obligations. La demande d'exécution est adressée à la Caisse des Dépôts et Consignations, à l'établissement de crédit, à la compagnie d'assurances ou au notaire. Le paiement du montant appelé par la Caisse des dépôts et consignations, par l'établissement de crédit, par la compagnie d'assurances, par le notaire, à concurrence du montant appelé, a lieu dans un délai de soixante jours calendrier suivant l'appel de l'Agence.
Art. 32	**Art. 32**

§ 1. De beslissing van het Agentschap overeenkomstig artikel 19 van de Wet waarbij vastgesteld wordt dat de saneringsplichtige zijn verplichtingen geheel of ten dele is nagekomen, of de beslissing van de Minister over een administratief beroep waarbij vastgesteld wordt dat de saneringsplichtige zijn verplichtingen geheel of ten dele is nagekomen, heeft de vrijmaking van de zekerheid tot gevolg ten bate van de saneringsplichtige en de steller van de zekerheid, zulks te belope van de gehele of gedeeltelijke nakoming van deze verplichtingen.	§1. La décision de l'Agence visée à l'article 19 de la Loi, constatant que la personne soumise à l'obligation d'assainissement a rempli tout ou partie de ses obligations, ou la décision du Ministre statuant sur un recours administratif et constatant que la personne soumise à l'obligation d'assainissement a rempli tout ou partie de ses obligations emporte libération de la sûreté au profit de ladite personne soumise à l'obligation d'assainissement et du titulaire de la sûreté, à concurrence de l'exécution partielle ou totale de ces obligations.
§ 2. De aanvraag tot vrijmaking, ingediend door de houder van de zekerheid, omvat een afschrift van of een verwijzing naar de beslissing van het Agentschap of de Minister waaruit kan worden opgemaakt dat de verplichtingen van de houder geheel of ten dele zijn nagekomen.	§2. La demande de libération, introduite par le titulaire de la sûreté, comporte une copie de la décision de l'Agence ou du Ministre permettant d'établir l'exécution partielle ou totale des obligations du titulaire, ou elle y fait référence.
De aanvraag tot vrijmaking wordt, al naar gelang het geval, gericht aan de Deposito- en Consignatiekas, aan de erkende kredietinstelling, aan de verzekeringsmaatschappij, aan de notaris binnen een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de beslissing van het Agentschap of, bij ontstentenis, te rekenen vanaf het verstrijken van een termijn van zestig kalenderdagen vanaf de aanvraag tot vrijmaking, verricht door de steller of opdrachtgever van de zekerheid. Deze aanvraag tot vrijmaking wordt tevens gericht aan het Agentschap.	La demande de libération est adressée, selon le cas, à la Caisse des Dépôts et Consignations, à l'établissement de crédit agréé, à la compagnie d'assurances ou au notaire dans un délai de trente jours calendrier à dater de la décision de l'Agence ou, à défaut, à dater de l'expiration d'un délai de soixante jours calendrier à dater de la demande de libération effectuée par le titulaire ou le donneur d'ordre de la sûreté. Cette demande de libération est également adressée à l'Agence.
§ 3. Het Agentschap bevestigt zijn akkoord met de vrijgave aan de zekerheidssteller of aan de garant binnen zestig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag tot vrijmaking waaruit blijkt dat de voorwaarden voor vrijgave voldaan zijn.	§3. L'Agence confirme son consentement concernant la libération au titulaire de la sûreté ou au garant dans les soixante jours calendrier suivant la réception de la demande de libération permettant d'établir le respect des conditions de libération.
Art. 33 In het geval van de overdracht van een terrein waarvoor nog geen eindverklaring werd afgeleverd en waarvoor door de saneringsplichtige nog saneringsactiviteiten of beschermingsmaatregelen gedekt door een financiële zekerheid moeten worden uitgevoerd, licht de overdrager voorafgaandelijk aan de	**Art. 33** En cas de cession d'un terrain pour lequel il n'existe encore aucune déclaration finale et pour lequel aucune activité d'assainissement ou mesure de protection couverte par une sûreté financière ne doit être mise en œuvre par la personne soumise à l'obligation d'assainissement, le cédant en informe l'Agence préalablement à la

overdracht het Agentschap in en vraagt hij de vrijmaking van de zekerheid in zijn voordeel aan. Bij zijn kennisgeving voegt hij het bewijs dat de overnemer een gelijkwaardige financiële zekerheid heeft gesteld, overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk. Het terrein kan pas overgedragen worden na goedkeuring van de overdracht door het Agentschap en nadat de overnemer een gelijkwaardige financiële zekerheid heeft gesteld.	cession et sollicite la libération de la sûreté en sa faveur. Il joint à sa notification la preuve que le cessionnaire a constitué une sûreté financière équivalente conformément aux dispositions du présent chapitre. La cession du terrain peut uniquement se faire après avoir été approuvée par l'Agence et après que le cessionnaire a constitué une sûreté financière équivalente.
Hoofdstuk 7. Retributies	**Chapitre 7. Redevances**
Art. 34 De bedragen van de retributies die op grond van de artikelen 5, 8, 9, 12, 15 en 21 van dit besluit worden geheven, worden vastgesteld in de bijlage bij dit besluit. De retributies zijn tevens verschuldigd wanneer het gevraagde door het Agentschap wordt geweigerd of wanneer het dossier ambtshalve wordt afgesloten. Een verzoek tot betaling wordt door het Agentschap aan de aanvrager opgestuurd na ontvangst van de aanvraag. De aanvraag wordt slechts in behandeling genomen indien de betaling is ontvangen. Het dossier wordt ambtshalve gesloten als de betaling niet wordt ontvangen binnen een termijn van dertig kalenderdagen na het verzenden van het betalingsverzoek door het Agentschap. **Art. 35** De retributies ten bate van het Agentschap, vastgesteld in bijlage I, worden gestort op de bankrekening van het Agentschap zoals vermeld op het betalingsverzoek. **Art. 36** De bedragen van de retributies zijn gekoppeld aan de gezondheidsindex van de maand november 2023 (128, 55). In de maand december van elk jaar, te beginnen in december 2024, past het Agentschap de bedragen aan de	**Art. 34** Les montants des redevances perçues sur base des articles 5, 8, 9, 12, 15 et 21 du présent arrêté sont fixés dans l'annexe au présent arrêté. Ces redevances doivent également être acquittées lorsque la demande est refusée par l'Agence ou lorsque le dossier est clôturé d'office. Une requête de paiement est envoyée par l'Agence au demandeur après la réception de la demande. La demande est uniquement traitée lorsque le paiement a été reçu. Le dossier est clôturé d'office si le paiement n'est pas réceptionné dans un délai de trente jours calendrier suivant l'envoi de la requête de paiement par l'Agence. **Art. 35** Les redevances au profit de l'Agence, fixées dans l'annexe I, sont versées sur le compte bancaire de l'Agence précisé sur la requête de paiement. **Art. 36** Les montants des redevances sont liés à l'index de santé du mois de novembre 2023 (128,55). Dans le courant du mois de décembre de chaque année, à partir de décembre 2024, l'Agence adapte les montants à l'index de santé du mois de novembre de cette année et les publie au

gezondheidsindex van november van dat jaar aan en maakt deze in het Belgisch Staatsblad bekend. De aldus aangepaste bedragen worden afgerond op de euro en zijn van toepassing vanaf 1 januari van het daaropvolgende jaar. Als het cijfer na de komma een 5 of hoger is, wordt het totaalbedrag afgerond naar het hogerliggend getal; indien het cijfer na de komma lager is dan 5, wordt het totaalbedrag afgerond naar het onderliggend getal. Onder gezondheidsindex wordt verstaan het prijsindexcijfer dat berekend en benoemd wordt voor de toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1994.	Moniteur belge. Les montants ainsi adaptés et arrondis à l'euro sont d'application à partir du 1er janvier de l'année qui suit. Si le chiffre après la virgule est égal ou supérieur à 5, le montant total est arrondi à l'unité supérieure ; si le chiffre après la virgule est inférieur à 5, le montant total est arrondi à l'unité inférieure. Par index de santé, on entend l'indice des prix, calculé et nommé pour l'application de l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, ratifié par la loi du 30 mars 1994.
Hoofdstuk 8. Administratieve boetes **Art. 37** De in artikel 35 van de Wet bedoelde persoon is de Directeur-generaal van het Agentschap of zijn gemachtigde. **Art. 38** Onverminderd artikel 34 van de Wet, wordt, ingeval de in artikel 37 bedoelde persoon meent dat een administratieve geldboete moet worden opgelegd, de overtreder door deze persoon bij een ter post aangetekend schrijven ingelicht met een afschrift van het proces-verbaal. In dit schrijven verzoekt hij de overtreder zijn verweermiddelen binnen een termijn van één maand, te rekenen vanaf de datum van de ontvangst ervan, bij aangetekende brief in te dienen. Bij elke fase van de procedure kan de overtreder door een raadsman bijgestaan worden. Indien het administratieve dossier dat naar aanleiding van de overtreding werd samengesteld, nog andere stukken bevat dan het proces-verbaal, vermeldt de in het eerste lid	**Chapitre 8. Amendes administratives** **Art. 37** La personne visée à l'article 35 de la Loi est le Directeur général de l'Agence ou son délégué. **Art. 38** Sans préjudice de l'article 34 de la Loi, dans le cas où la personne visée à l'article 37 estime qu'il y a lieu d'infliger une amende administrative, elle en informe l'auteur de l'infraction par lettre recommandée, comprenant une copie du procès-verbal. Dans cette lettre, elle invite l'auteur de l'infraction à introduire par lettre recommandée ses moyens de défense dans le délai d'un mois à compter de la date de réception de cette lettre. L'auteur de l'infraction peut à chaque phase de la procédure se faire assister par un conseil. Si le dossier administratif qui a été constitué à la suite de l'infraction contient des pièces autres que le procès-verbal, la lettre visée à l'alinéa 1er mentionne également que l'auteur de l'infraction

bedoelde brief eveneens dat de overtreder of zijn raadsman het dossier mag komen raadplegen op de zetel van het Agentschap.	ou son conseil peut prendre connaissance du dossier au siège de l'Agence
Art. 39 Na onderzoek van de verweermiddelen van de overtreder, roept de in artikel 38 bedoelde persoon de overtreder op, opdat deze laatste bijkomende inlichtingen zou kunnen verstrekken, bijkomende bewijsstukken zou kunnen overhandigen, en gehoord zou worden in zijn verweer. In dat geval wordt onmiddellijk een bondig verslag van het onderhoud opgemaakt en ondertekend door de in artikel 38 bedoelde persoon, die het voor ondertekening voorlegt aan de overtreder. Indien deze weigert het verslag te ondertekenen, wordt dit vermeld door de in artikel 37 bedoelde persoon. Andere personen kunnen eveneens uitgenodigd worden om bij het onderhoud aanwezig te zijn of om nadien te worden gehoord. De overtreder wordt bij alle latere verhoren opgeroepen.	**Art. 39** Après examen des moyens de défense de l'auteur de l'infraction, la personne visée à l'article 38 le convoque afin qu'il fournisse des renseignements complémentaires, qu'il transmette des pièces justificatives complémentaires et qu'il soit entendu dans sa défense. Dans ce cas, un rapport succinct de l'entretien est établi immédiatement et signé par la personne visée à l'article 38 qui le soumet à la signature de l'auteur de l'infraction. Si celui-ci refuse de signer le rapport, la personne visée à l'article 37 en fait mention. D'autres personnes peuvent également être invitées à assister à l'entretien ou être entendues ultérieurement. L'auteur de l'infraction est convoqué à toute audition ultérieure.
Art. 40 De administratieve geldboete moet betaald worden binnen een termijn van één maand, te rekenen vanaf de kennisgeving die in artikel 37 van de Wet wordt bedoeld.	**Art. 40** L'amende administrative doit être payée dans un délai d'un mois à compter de la notification visée à l'article 37 de la Loi.
Art. 41 De administratieve geldboete wordt betaald door storting of overschrijving op het rekeningnummer van het Agentschap bij middel van het bij de beslissing gevoegde formulier waarbij het bedrag van de geldboete wordt bepaald.	**Art. 41** L'amende administrative est payée par versement ou virement au numéro de compte de l'Agence en utilisant le formulaire joint à la décision fixant le montant de l'amende.
Hoofdstuk 9. Aan diverse bepalingen van dit besluit gemeenschappelijke beroepsprocedure.	**Chapitre 9. Procédure de recours commune à diverses dispositions du présent arrêté.**
Art. 42 Het beroep kan worden ingesteld binnen een termijn van dertig kalenderdagen vanaf de	**Art. 42** Un recours est ouvert auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions dans un délai de

kennisgeving van de beslissing bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren.	trente jours calendrier à dater de la notification de la décision.
De persoon die beroep instelt deelt de Minister binnen de termijn van dertig kalenderdagen mee dat hij wenst te worden gehoord. De Minister nodigt hem uit binnen de termijn van dertig kalenderdagen na dit verzoek.	La personne qui introduit le recours fait savoir au Ministre dans un délai de trente jours calendrier qu'elle souhaite être entendue. Le Ministre l'invite dans un délai de trente jours calendrier suivant sa demande.
In het aangetekend schrijven waarbij het beroep wordt betekend, moet uitdrukkelijk worden vermeld of de men wenst te worden gehoord.	La lettre recommandée par laquelle le recours est signifié doit indiquer expressément si on souhaite être entendu.
De hoorzitting moet plaatsvinden binnen de dertig kalenderdagen die volgt op het verzoek om te worden gehoord.	L'audition doit avoir lieu dans les trente jours calendrier suivant la demande à être entendu.
De Minister kan een medewerker van zijn beleidscel afvaardigen die de persoon die het beroep instelt zal horen. Deze afgevaardigde mag geen personeelslid zijn van het Agentschap.	Le Ministre peut mandater une personne de sa cellule stratégique pour entendre la personne qui introduit le recours. Cette personne mandatée ne peut pas faire partie des membres du personnel de l'Agence.
De Directeur-generaal van het Agentschap vaardigt op de hoorzitting een personeelslid van het Agentschap af om het standpunt van het Agentschap te verduidelijken.	Le Directeur général de l'Agence mandate un membre du personnel de l'Agence chargé de préciser la position de l'Agence lors de l'audition.
Een verslag van de hoorzitting wordt door de door de Minister aangewezen persoon opgemaakt en ondertekend door de aanwezigen. Indien de persoon die beroep heeft ingesteld weigert te ondertekenen, wordt dit vermeld in het verslag.	Un rapport de l'audition est établi par la personne désignée par le Ministre et signé par les personnes présentes. Si la personne qui introduit le recours refuse de signer le rapport, ce refus est consigné dans le rapport.
Andere personen kunnen eveneens uitgenodigd worden om bij de hoorzitting aanwezig te zijn of om nadien te worden gehoord, en dit zowel op verzoek van de persoon die beroep instelt als op verzoek van het Agentschap. De persoon die beroep instelt en de afgevaardigde van het Agentschap worden bij alle latere hoorzittingen opgeroepen.	D'autres personnes peuvent également être invitées à assister à l'audition ou à être entendues ultérieurement, que ce soit à la demande de la personne qui introduit le recours ou à la demande de l'Agence. La personne qui introduit le recours et le représentant de l'Agence sont convoqués à toute audition ultérieure.
Hoofdstuk 10. Slotbepaling **Art. 43**	**Chapitre 10. Disposition finale** **Art. 43**

De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.	Le Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te , op ... Van Koningswege:	Donné à , le Par le Roi:
De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing, Annelies VERLINDEN	Le Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique,

DRAFT

Bijlage I	Annexe I
Tabel 1. Retributies voor de administratieve behandeling, het onderzoek en de verwerking van een dossier ter gelegenheid van een aanvraag tot vrijstelling van de saneringsplicht, voor de afgifte van erkenningen of voor goedkeuringen bedoeld in de wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen.	Tableau 1. Redevances liées au traitement administratif, à l'examen et à la gestion d'un dossier à l'occasion d'une demande d'exemption de l'obligation d'assainissement, de délivrance d'agréments ou d'approbations visée par la loi du 20 novembre 2022 relative à la gestion des sols contaminés par des substances radioactives:

Article loi assainissement	**Description notification, autorisation, agrément, approbation**	**Redevable**	**BASE 2023 (EURO)**
Art. 5	demande d'agrément d'expert en contamination du sol	demandeur	300
Art. 8	Demande de prolongation d'un agrément	demandeur	150
Art. 9	Extension de l'agrément	demandeur	150
Art. 12	Demande d'exemption de l'obligation d'assainissement	demandeur	250
Art.15	évaluation du rapport de l'étude d'orientation	demandeur	500
Art.15/26	évaluation du rapport de l'étude d'orientation d'un projet d'assainissement qui durera plus de cinq ans et/ou qui coûtera plus de dix millions EUR	demandeur	500
Art. 15	évaluation du rapport de l'étude descriptive	demandeur	50 000
Art. 15/26	évaluation du rapport de l'étude descriptive d'un projet d'assainissement qui durera plus de cinq ans et/ou qui coûtera plus de dix millions EUR	demandeur	5000
Art. 21	évaluation du projet de remédiation	demandeur	5000
Art. 21/26	évaluation du projet de remédiation d'un projet d'assainissement qui durera plus de cinq ans et/ou qui coûtera plus de dix millions EUR	demandeur	50 000

Artikel wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen	Beschrijving kennisgeving, vergunning, erkenning, goedkeuring	Betalingsplichtige	BASIS 2023 (EURO)
Art. 5	Aanvraag tot erkenning als deskundige in de bodemverontreiniging	aanvrager	300
Art. 8	Aanvraag tot verlenging van een erkenning	aanvrager	150
Art. 9	Uitbreiding van de erkenning	aanvrager	150
Art. 12	Aanvraag tot vrijstelling van de saneringsplicht	aanvrager	250
Art. 15	Beoordeling van het verslag van het oriënterend onderzoek	aanvrager	500
Art. 15/26	Beoordeling van het verslag van het oriënterend onderzoek van een saneringproject dat meer dan 5 jaar zal duren en/of waarvan de kost 10 miljoen euro zal overschrijden.	aanvrager	50 000
Art. 15	Beoordeling van het verslag van het beschrijvend onderzoek	aanvrager	5000
Art. 15/26	Beoordeling van het verslag van het beschrijvend onderzoek van een saneringproject dat meer dan 5 jaar zal duren en/of waarvan de kost 10 miljoen euro zal overschrijden.	aanvrager	50 000
Art. 21	Beoordeling van het remediëringsproject	aanvrager	5000
Art. 21/26	Beoordeling van het remediëringsproject van een saneringproject dat meer dan 5 jaar zal duren en/of waarvan de kost 10 miljoen euro zal overschrijden.	aanvrager	50 000

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du XX/XX/XXXX portant exécution de diverses dispositions de la loi du 20 novembre 2022 relative à la gestion des sols contaminés par des substances radioactives

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van XX/XX/XXXX betreffende de uitvoering van diverse bepalingen van de wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen

Gegeven te , op ... Van Koningswege:	Donné à , le Par le Roi:
De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,	Le Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique,
Annelies VERLINDEN	

DRAFT

Versie 2024 02 16

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN	SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle	Agence fédérale de Contrôle nucléaire
*******	*******
Koninklijk besluit betreffende de uitvoering van diverse bepalingen van de wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen	**Arrêté royal portant exécution de diverses dispositions de la loi du 20 novembre 2022 relative à la gestion des sols contaminés par des substances radioactives**
Verslag aan de Koning	**Rapport au Roi**
Sire,	Sire,
Wij hebben de eer ter ondertekening van Uwe Majesteit een koninklijk besluit voor te leggen betreffende de uitvoering van diverse bepalingen van de wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen. Voormelde wet beoogt de bevolking en het leefmilieu tegen de risico's van met radioactieve stoffen verontreinigde bodems te beschermen en dit, hetzij door remediërings-, hetzij door beschermingsmaatregelen (beperkingen op het gebruik of toezichtsmaatregelen). De regelgeving inzake het beheer van radioactief afval zoals vastgelegd in de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en de uitvoeringsbesluiten ervan blijft onverkort van toepassing. De bepalingen die de toegang tot het informatieregister over de verontreinigde of mogelijk verontreinigde terreinen regelen, en de nadere regels betreffende de procedure voor de aflevering van de eindverklaring worden op een latere datum ingevoegd in het besluit. Deze bepalingen zijn onder meer afhankelijk van	J'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté un arrêté royal portant exécution de diverses dispositions de la loi du 20 novembre 2022 relative à la gestion des sols contaminés par des substances radioactives. La loi précitée vise à protéger la population et l'environnement contre les risques inhérents aux sols contaminés par la radioactivité, soit par des mesures de remédiation, soit par des mesures de protection (des restrictions d'usage ou des mesures de surveillance). La réglementation relative à la gestion des déchets radioactifs, fixée dans la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et ses arrêtés d'exécution, reste pleinement d'application. Les dispositions qui régissent l'accès au registre d'information sur les terrains contaminés ou potentiellement contaminés et les modalités de la procédure de délivrance de la déclaration finale seront insérées ultérieurement dans l'arrêté. Ces dispositions dépendront notamment des mesures de la politique

ontwikkelingen inzake de nationale beleidsmaatregelen zoals voorzien in de hogergenoemde wet van 8 augustus 1980.	nationale visées dans la loi du 8 août 1980 précitée.
Het regelgevend kader zal tot slot ook nog verder worden aangevuld met technische reglementen van het Agentschap die de criteria bepalen waarmee de saneringsplichtige rekening dient te houden.	Enfin, le cadre réglementaire sera complété par des règlements techniques de l'Agence qui définiront les critères que doit prendre en compte la personne soumise à l'obligation d'assainissement.
De beslissingen van het Agentschap op zich zullen de algemene beginselen van behoorlijk bestuur respecteren. Zo zullen ze met redenen omkleed moeten zijn en het proportionaliteitsbeginsel in acht moeten nemen. Het Agentschap baseert zich tevens op wetenschappelijk gevalideerde en beproefde technieken en gebruikelijke internationale standaarden bij haar beslissingen.	Les décisions de l'Agence respecteront les principes généraux de bonne gestion. Par conséquent, elles devront être motivées et respecter le principe de proportionnalité. L'Agence fondera également ses décisions sur des techniques scientifiquement validées et éprouvées et sur les normes internationales d'usage.
De praktische modaliteiten voor projecten met een aangetoonde gemengde verontreiniging m.b.t. het afstemmen van het regionale proces (de chemische verontreiniging) en het proces dat het voorwerp uitmaakt van dit besluit worden geregeld in samenwerkingsakkoorden.	Les modalités pratiques des projets présentant une contamination mixte avérée seront fixées dans des accords de collaboration, de sorte à assurer l'adéquation entre le processus régional (contamination chimique) et le processus faisant l'objet du présent arrêté.
Artikelsgewijze bespreking:	Commentaire des articles :
Artikel 1: De definities spreken voor zich of komen overeen met de definities die in de wet van 20 november 2022 betreffende het beheer van bodems verontreinigd door radioactieve stoffen voorkomen. Onder 5° wordt 'regionale erkenning als bodemdeskundige' als volgt gedefinieerd: "erkenning verleend door een bevoegde regionale overheid met als voorwerp de erkenning als bodemsaneringsdeskundige, als deskundige in de bodemverontreiniging, of de bodemsanering, of ieder andere vergelijkbare activiteit." De bedoeling is om via een "catch all"-bepaling te verwijzen naar alle regionale erkenningen die verband houden met de beoogde activiteiten, zoals ondermeer het uitvoeren van een beschrijvend	Article 1ier : Les définitions sont explicites ou correspondent aux définitions de la loi du 20 novembre 2022 relative à la gestion des sols contaminés par des substances radioactives. Au point 5, 'l'agrément régional d'expert sol' est définit comme suit : « l'agrément délivré par une autorité régionale compétente ayant pour objet l'agrément d'expert en assainissement du sol ou en contamination du sol, ou toute activité assimilable ». La finalité de cette disposition « fourre-tout » est de faire référence à tous les agréments régionaux liés aux activités visées, telles que la réalisation d'une étude descriptive du sol ou la préparation d'un projet d'assainissement du sol, quelle que soit leur

bodemonderzoek of het opmaken van een bodemsaneringsproject, ongeacht hoe deze in de regionale regelgeving worden benoemd.	dénomination dans les réglementations régionales.
Artikel 2: Dit besluit is van toepassing op blootstellingsituaties die het resultaat zijn van een bodemverontreiniging zoals bedoeld in de wet van 20 november 2022. Deze blootstellingsituaties worden beschouwd als bestaande blootstellingssituaties in de zin van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (ARBIS). Indien de uitvoering van het besluit leidt tot een saneringsproject met significante blootstelling van de betrokken werknemers, kunnen deze worden beschouwd als beroepshalve blootgestelde werknemers volgens de bepalingen van het ARBIS en moeten ze binnen dat kader worden opgevolgd. Daarnaast kan bodemverontreiniging waarvoor het Agentschap heeft vastgesteld dat het radiologisch risico geen sanering vereist, maar waarvoor de bevoegde regionale overheid beschouwt dat sanering vereist is omwille van chemische verontreiniging, eveneens leiden tot een significante blootstelling van de werknemers die vereist dat ze als beroepshalve blootgestelde werknemers worden opgevolgd.	Article 2 : Le présent arrêté s'applique aux situations d'exposition résultant d'une contamination du sol telles qu'elles sont visées dans la loi du 20 novembre 2022. Ces situations d'exposition sont considérées comme des situations d'exposition existantes au sens de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (RGPRI). Si l'exécution de l'arrêté conduit à un projet d'assainissement qui implique une exposition significative des travailleurs concernés, ceux-ci peuvent, selon les dispositions du RGPRI, être considérés comme des travailleurs professionnellement exposés et ils doivent être surveillés en tant que tels. En outre, une contamination du sol pour laquelle l'Agence a constaté que le risque radiologique ne nécessitait pas d'assainissement, tandis que l'autorité régionale compétente considère que la contamination chimique nécessite un assainissement, peut également entraîner une exposition significative des travailleurs qui requiert pour eux une surveillance en tant que travailleurs professionnellement exposés.
Artikelen 3-11: Deze bepalingen beschrijven de procedure en de criteria voor de erkenning van deskundigen in de bodemverontreiniging, alsook de procedure en de modaliteiten betreffende de verlenging en uitbreiding van deze erkenning. Het doel van de erkenning is om de kennis m.b.t. het meten en evalueren van de radiologische component van bodemverontreiniging te valideren. Hierbij wordt wat de deskundigheid inzake stralingsbescherming betreft een onderscheid gemaakt tussen deskundigen die aangeduid worden om beschrijvende onderzoeken en saneringsprojecten te begeleiden waarbij geen radioactief afval wordt gegenereerd en de onderzoeken en projecten waar zulks wel het geval is.	Articles 3-11: Ces dispositions décrivent la procédure et les critères de l'agrément des experts en contamination du sol, ainsi que la procédure et les modalités de prolongation et d'extension de cet agrément. Cet agrément a pour objectif de valider les connaissances relatives à la mesure et à l'évaluation de la composante radiologique de la contamination du sol. En ce qui concerne l'expertise en radioprotection, l'arrêté opère une distinction entre les experts désignés pour encadrer les études descriptives et les projets d'assainissement qui ne génèrent pas de déchets radioactifs et ceux qui en génèrent.

De erkenning voegt dus enkel dit kennisaspect toe aan een bestaande, regionale erkenning tot bodemdeskundige. De inhoudelijke en territoriale scope van de regionale erkenning wordt dus niet gewijzigd door de toepassing van dit besluit. Een erkenning als deskundige in de bodemverontreiniging zoals voorzien in dit besluit is anderzijds niet mogelijk zonder het beschikken over een regionale erkenning.	L'agrément ajoute donc uniquement cet aspect « expertise » à ce qui existe pour un agrément régional d'expert sol. L'application du présent arrêté ne change donc rien au contenu et à la portée territoriale de l'agrément régional. Il n'est, par contre, pas possible d'obtenir l'agrément d'expert en contamination du sol visé dans le présent arrêté sans posséder un agrément régional.
De geldigheidsduur van een erkenning mag overeenkomstig de wet van 20 november 2022 niet langer zijn dan vijf jaar. Deze tijdsduur moet toelaten om opnieuw een evaluatie van de kennis en kunde van de betrokkene te maken na verloop van deze periode.	En vertu de la loi du 20 novembre 2022, la durée de validité d'un agrément ne peut excéder cinq ans. Cette durée doit permettre une réévaluation des connaissances et du savoir-faire de l'intéressé à l'issue de cette période.
De voorwaarde inzake permanente vorming (10u/5 jaar) is coherent met de verwachte technische evolutie binnen de betrokken kennisdomeinen. Het Agentschap zal zelf periodiek een (vrijblijvende) opleiding voorzien om te garanderen dat het aantal uren kan worden bereikt.	La condition relative à la formation continue (10h/5ans) correspond à ce à quoi on s'attend en matière d'évolution technique dans les domaines de connaissance concernés. L'Agence organisera elle-même une formation périodique (sans obligation) pour garantir que le nombre d'heures peut être atteint.
De erkenningsaanvraag alsook de aanvraag tot verlenging of uitbreiding van de erkenning moet in elektronische vorm aan het Agentschap gericht worden. Het Agentschap gaat in eerste instantie over tot een onderzoek van de volledigheid van de aanvraag, waarna de beoordeling van de aanvraag volgt. Indien het Agentschap van oordeel is dat de erkenning niet, of slechts gedeeltelijk kan worden afgeleverd, heeft de aanvrager de mogelijkheid om gehoord te worden.	La demande d'agrément ainsi que la demande de prolongation ou d'extension d'un agrément doivent être adressées à l'Agence sous forme électronique. L'Agence examinera tout d'abord si la demande est complète et procédera ensuite à son évaluation. Si l'Agence estime qu'elle ne peut pas octroyer l'agrément ou qu'elle ne peut l'octroyer que partiellement, le demandeur a la possibilité d'être entendu.
Bij een aanvraag tot uitbreiding van de erkenning, wordt de nieuwe erkenning afgeleverd voor een maximumtermijn van vijf jaar.	Dans le cas d'une demande d'extension de l'agrément, le nouvel agrément est délivré pour une période maximale de cinq ans.
De nadruk wordt gelegd op het feit dat indien de deskundige de vergunning op regionaal niveau komt te vervallen, geschorst, opgeheven of ingetrokken wordt, de deskundige het Agentschap hiervan onmiddellijk op de hoogte dient te brengen.	L'arrêté souligne que si l'agrément régional de l'expert vient à expirer ou à être suspendu, abrogé ou retiré, l'expert est tenu d'en informer l'Agence sans délai.

Indien het Agentschap vaststelt dat een erkend deskundige in de bodemverontreiniging zijn taken, of zijn verplichtingen niet naar behoren vervult, kan het Agentschap: 1° de betrokken deskundige aanmanen om zijn situatie te regulariseren; 2° de erkenning geheel of gedeeltelijk schorsen; 3° de erkenning geheel of gedeeltelijk opheffen. Op deze manier wordt gegarandeerd dat de analyses van de erkend deskundige in de bodemsanering steeds op een kwaliteitsvolle manier gebeuren. Ook de mogelijkheid tot schorsing van de erkenning op initiatief van de deskundige in de bodemverontreiniging wordt voorzien.	Si l'Agence constate qu'un expert agréé en contamination du sol ne remplit pas correctement ses missions ou ne remplit pas correctement ses obligations, l'Agence peut : 1° sommer l'expert concerné de régulariser sa situation ; 2° suspendre l'agrément en tout ou en partie ; 3° abroger l'agrément en tout ou en partie. Cette disposition garantit que les analyses de l'expert agréé en assainissement du sol sont toujours réalisées avec la qualité requise. L'arrêté prévoit également la possibilité de suspendre l'agrément à l'initiative de l'expert en contamination du sol.
Artikel 12: Artikel 6 § 1 van de wet voorziet dat de saneringsplichtige is vrijgesteld om tot het saneringsproces over te gaan wanneer hij het bewijs levert dat hij op cumulatieve wijze aan de volgende voorwaarden voldoet: hij heeft de verontreiniging niet zelf veroorzaakt; hij was niet op de hoogte of behoort niet op de hoogte te zijn van de verontreiniging; de verontreiniging is ontstaan vooraleer hij de hoedanigheid van eigenaar, exploitant of gebruiker kreeg. De saneringsplichtige zal hiervoor een dossier indienen bij het Agentschap dat de gehele of gedeeltelijke vrijstelling zal beoordelen. Een aanvraag tot vrijstelling van de saneringsplicht schorst de termijn bepaald in artikel 13 van het besluit voor het uitvoeren van een oriënterend onderzoek niet. Tegen de beslissing van het Agentschap is enkel beroep mogelijk bij de Raad van State.	Article 12 : L'article 6 §1 de la loi stipule que la personne soumise à l'obligation d'assainissement est exemptée de procéder au processus d'assainissement si elle fournit la preuve qu'elle satisfait de manière cumulative aux conditions suivantes : elle n'a pas causé elle-même la contamination ; elle n'avait pas connaissance ou n'est pas censée avoir connaissance de la contamination ; la contamination existait avant qu'elle ne revête la qualité de propriétaire, d'exploitant ou d'utilisateur. À cette fin, la personne soumise à l'obligation d'assainissement transmet un dossier à l'Agence qui examinera la possibilité de l'exempter partiellement ou totalement. La demande d'exemption de l'obligation d'assainissement ne suspend pas le délai visé à l'article 13 de l'arrêté pour la réalisation d'une étude d'orientation. Un recours contre la décision de l'Agence est uniquement ouvert auprès du Conseil d'Etat.
Artikelen 13-16: Het oriënterend onderzoek moet door de saneringsplichtige uitgevoerd worden binnen een termijn van een jaar nadat hij werd aangeduid als saneringsplichtige. Het verslag van het beschrijvend onderzoek moet worden ingediend binnen een termijn van twee jaar na de kennisgeving door het Agentschap dat een	Articles 13-16 : L'étude d'orientation doit être réalisée par la personne soumise à l'obligation d'assainissement dans un délai d'un an suivant sa désignation en qualité de personne soumise à l'obligation d'assainissement. Le rapport de l'étude descriptive doit être transmis dans un délai de deux ans suivant la notification de

beschrijvend onderzoek moet worden uitgevoerd. Deze termijnen zijn verlengbaar. Er kan door de saneringsplichtige geopteerd worden voor een gecombineerd oriënterend en beschrijvend onderzoek. De procedure die voorzien wordt is gelijklopend aan deze in de regionale bodemwetgeving, met een oriënterend bodemonderzoek dat verontreiniging aantoont, en een beschrijvend bodemonderzoek dat deze verontreiniging afbakent en de risico's ervan bepaalt. Op basis van het beschrijvend bodemonderzoek kan vervolgens worden bepaald of een sanering nodig is. Elk onderzoek wordt beoordeeld door het Agentschap, en deze beoordeling wordt kenbaar gemaakt aan de saneringsplichtige. Tegen de beslissing van het Agentschap betreffende de beoordeling van het verslag van het beschrijvend en oriënterend onderzoek staat administratief beroep open bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren. De Minister heeft hierbij een volle bevoegdheid wat betekent dat de genomen beslissing in voorkomend geval niet louter kan vernietigd worden, maar ook kan worden herzien.	l'Agence selon laquelle une étude descriptive doit être réalisée. Ces délais sont prolongeables. La personne soumise à l'obligation d'assainissement peut choisir de combiner l'étude d'orientation et l'étude descriptive. La procédure prévue est similaire à celle des législations régionales relatives au sol, dans la mesure où elle prévoit une étude d'orientation qui identifie la présence d'une contamination et une étude descriptive qui délimite cette contamination et en détermine les risques. L'étude descriptive peut ensuite être utilisée pour déterminer si un assainissement est nécessaire. Chaque étude est examinée par l'Agence et le résultat de cet examen est communiqué à la personne soumise à l'obligation d'assainissement. Un recours administratif contre la décision de l'Agence sur le rapport de l'étude descriptive et d'orientation est ouvert auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions. Le Ministre est seul compétent en la matière, ce qui signifie que la décision prise ne peut, le cas échéant, être simplement annulée, mais qu'elle peut également être réexaminée.
Artikelen 17 – 21 De procedure die voorzien wordt voor wat betreft het overlegproces is gelijklopend aan deze in de regionale bodemwetgeving. De verschillende remediëringsopties of beschermingsmaatregelen worden in de meeste gevallen geïdentificeerd door de erkend deskundige in de bodemverontreiniging, maar kunnen ook worden aangereikt door het Agentschap. De uiteindelijke keuze van de optie is niet enkel afhankelijk van het risico op radiologisch vlak, maar ook andere aspecten kunnen meespelen, vandaar het belang van het overlegproces. De totale duur van het overlegproces mag niet meer dan een jaar bedragen, behoudens indien uit het overlegproces blijkt dat verder onderzoek of verdere studie noodzakelijk is en het	Article 17-21 La procédure prévue pour le processus de concertation est similaire à celle des législations régionales relatives au sol. Les différentes options de remédiation ou mesures de protection sont dans la plupart des cas identifiées par l'expert agréé en contamination du sol, mais elles peuvent également être proposées par l'Agence. Le choix final de l'option dépend non seulement du risque sur le plan radiologique, mais d'autres aspects peuvent également entrer en ligne de compte, ce qui explique l'importance du processus de concertation. La durée totale du processus de concertation ne peut pas excéder un an, sauf si le processus de concertation révèle la nécessité d'examens ou d'études complémentaires et pour autant que

Agentschap akkoord gaat met de verlenging van de duur van het overlegproces. Voorbeelden van elementen die een verlenging van de raadplegingsperiode kunnen rechtvaardigen zijn : - Significante wijzigingen aan het project: wanneer er significante wijzigingen aan het project moeten worden aangebracht (wijziging in het ontwerp van de technische oplossing, wijziging in de omvang van het project....) naar aanleiding van opmerkingen/ aanbevelingen/ adviezen van de stakeholders, kan de ontwikkeling van het project vertraging oplopen door de tijd die nodig is om nieuwe studies/ analyses/ gegevensverzamelingen uit te voeren en/of nieuwe goedkeuringen van de stakeholders te verkrijgen. - Lokale bezwaren: wanneer het project leidt tot bezorgdheid, controverse of verzet bij de lokale bevolking, kan de ontwikkeling ervan vertragen omdat er moet worden gereageerd op de bezorgdheden van deze lokale bevolking. - Complexiteit van het project: in het geval van een complex project, bijvoorbeeld een project met verschillende soorten verontreinigende stoffen (radiologische, chemische, enz.) die over een uitgestrekt continu/ discontinu geografisch gebied verspreid zijn, kan de ontwikkeling van het project vertraging oplopen door de vele analyses, studies en gegevensverzamelingen die nodig zijn. Ook als er vanwege de complexiteit van het project aanvullende raadplegingen en/of adviezen nodig zijn om specifieke expertise in te winnen, kan de ontwikkeling van het project ook vertraging oplopen door de tijd die nodig is om deze aanvullende raadplegingen/ adviezen in te winnen. - Geschillen: de raadplegingsfase kan worden verlengd ingeval er een juridische beslissing wordt verwacht na	l'Agence accepte de prolonger la durée du processus de concertation. Comme exemple d'éléments qui peuvent justifier la prolongation de la période de consultation, on peut citer : - Modifications significatives apportées au projet: lorsque des modifications significatives doivent être apportées au projet (changement de conception de la solution technique, modification de la portée du projet....) suite aux commentaires/recommandations/avis des parties prenantes, le développement du projet peut ralentir étant donné temps nécessaire pour réaliser de nouvelles études/analyses/collectes de données et/ou pour obtenir des nouvelles approbations des parties prenantes. - Contestations locales : lorsque le projet engendre des appréhensions, des polémiques ou des oppositions de la part de la population locale, son développement peut ralentir étant donné la nécessité de répondre aux préoccupations de cette population locale. - Complexité du projet : dans le cas d'un projet complexe, par exemple un projet faisant intervenir plusieurs types de polluants (radiologiques, chimiques...) dispersés sur une vaste étendue géographique continue/discontinue, le développement du projet peut ralentir étant donné les nombreuses analyses, études et collectes de données nécessaires. De même, si des consultations et/ou des avis supplémentaires sont nécessaires pour demander des expertises spécifiques suite à la complexité du projet, le développement de ce dernier peut aussi ralentir suite au temps nécessaire pour recueillir ces consultations/avis supplémentaires. - Litiges: la phase de consultation peut se voir étendue dans le cas où une décision judiciaire est attendue suite à

het ontstaan van een geschil tijdens de ontwikkeling van het project.	l'apparition d'un litige dans le cadre du développement du projet.
Het overlegproces mondt uit in een verslag waarin de verschillende saneringsopties worden beschreven. Deze voorziene procedure heeft als voordeel dat alle betrokken partijen reeds tijdens het overleg hun inbreng hebben gehad in het proces dat leidt tot het uitwerken van de saneringsopties. Er wordt hen ook expliciet gevraagd om een advies uit te brengen. Indien er geen advies of bezwaar wordt bezorgd aan het Agentschap door een betrokken partij, dan wordt er van uitgegaan dat de procedure voor wat deze partij kan verdergezet worden.	Le processus de concertation se termine par un rapport décrivant les différentes options de remédiation. La procédure prévue présente l'avantage que toutes les parties concernées ont, durant cette concertation, la possibilité de contribuer au processus d'élaboration des options d'assainissement. Leur avis est en outre explicitement sollicité. Si l'Agence ne reçoit aucun avis ou aucune objection d'une partie impliquée, elle en déduit que la procédure peut se poursuivre en ce qui concerne cette partie.
Tegen de beslissing van het Agentschap staat ook hier beroep open bij de Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren. De Minister heeft ook hier een volle bevoegdheid wat betekent dat de genomen beslissing in voorkomend geval niet louter kan vernietigd worden, maar ook kan worden herzien. Het beroep werkt niet schorsend.	De nouveau, un recours contre la décision de l'Agence est ouvert auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions. Ici aussi, le Ministre est seul compétent en la matière, ce qui signifie que la décision prise ne peut, le cas échéant, être simplement annulée, mais qu'elle peut également être réexaminée. Le recours n'est pas suspensif.
De saneringsplichtige maakt uiterlijk een jaar nadat de beslissing betreffende de saneringsoptie definitief is geworden of in voorkomend geval, na afloop van de beroepsprocedure tegen deze beslissing, een gedetailleerd remediëringsproject aan het Agentschap. Deze termijn kan na gemotiveerd verzoek van de saneringsplichtige door het Agentschap verlengd worden tot een maximale duurtijd van twee jaar.	Au plus tard un an après la décision finale sur l'option d'assainissement ou, le cas échéant, au terme de la procédure de recours contre cette décision, la personne soumise à l'obligation d'assainissement soumet un projet de remédiation détaillé à l'Agence. Ce délai peut être prolongé par l'Agence jusqu'à deux ans maximum sur requête motivée de la personne soumise à l'obligation d'assainissement.
De redenen die een verlenging van deze termijn van een jaar kunnen rechtvaardigen zijn bijvoorbeeld:	Les raisons qui peuvent justifier une prolongation du délai d'un an sont, par exemple :
- Complexiteit van het project en technische moeilijkheden: het ontwerp van de technische oplossing kan langer duren dan verwacht wanneer het project technisch complex blijkt te zijn. Ook wanneer er extra raadplegingen en/of adviezen nodig zijn om specifieke expertise te vragen omwille van de complexiteit van het project, kan de ontwikkeling van dit laatste ook	- La complexité du projet et les difficultés techniques : la conception de la solution technique peut prendre plus de temps que prévu dans le cas où le projet s'avère techniquement complexe. De même, si des consultations et/ou des avis supplémentaires sont nécessaires pour demander des expertises spécifiques suite à la complexité du projet, le développement de ce dernier peut aussi

vertraging oplopen door de tijd die nodig is om deze extra raadplegingen/ adviezen in te winnen. - Landconflicten: in geval van complicaties of geschillen over de verwerving van de terreinen die nodig zijn voor de ontwikkeling van het project, kunnen er vertragingen optreden. - Financiering: de ontwikkeling van het project kan ook een achterstand oplopen door vertragingen die zich voordoen bij het verkrijgen van een financiering. - Weersomstandigheden: weersomstandigheden kunnen de uitvoering van bepaalde werken (uitvoering van metingen, verzameling van gegevens ....) vertragen, wat een impact kan hebben op de planning van het project. - Regelgevingsproblemen: de aanpassingen die nodig zijn om aan de verschillende regelgevingen te voldoen (zoals bijvoorbeeld de noodzaak om de bestemming van bepaalde percelen te wijzigen) kunnen ook de ontwikkeling van het project vertragen. Artikel 14 van de wet bevat de minimale inhoud van het remediëringsproject. Het FANC kan hier nog zaken aan toevoegen rekening houdend met de concrete omstandigheden. Bij kennisgave van de beslissing zal ook de minimale inhoud meegedeeld worden.	ralentir suite au temps nécessaire pour recueillir ces consultations/avis supplémentaires. - Les conflits fonciers : en cas de complications ou de litiges pour acquérir les terrains nécessaires au développement du projet, des retards peuvent être occasionnés. - Le financement : le développement du projet peut aussi ralentir suite à des retards occasionnés pour en assurer le financement. - Les conditions météorologiques : les conditions météorologiques peuvent retarder la réalisation de certains travaux (réalisation de mesures, collectes de données....) ce qui peut avoir un impact sur le planning du projet. - Les problèmes réglementaires : les ajustements nécessaires pour assurer la conformité avec les différentes réglementations (comme par exemple la nécessité de modifier la destination de certaines parcelles) peuvent également ralentir le développement du projet. L'article 14 de la loi définit les éléments que doit au moins contenir le projet de remédiation. L'AFCN peut y ajouter d'autres éléments en tenant compte des circonstances concrètes. Le contenu minimum du projet de remédiation est communiqué en même temps que la décision.
Artikelen 22 – 25 De artikelen hebben betrekking op het verloop van het remediëringsproject. Het Agentschap organiseert het openbaar onderzoek en centraliseert de klachten en opmerkingen betreffende het remediëringsproject en vat deze samen. Het dossier wordt vervolgens overgemaakt aan de regionale overheden en aan NIRAS, behoudens wanneer NIRAS ook de saneringsplichtige is, voor advies. Wanneer een partij binnen de voorziene termijn geen advies verleent, wordt aangenomen dat het dossier voor deze partij geen aanleiding geeft tot opmerkingen en kan de	Article 22-25 Ces articles décrivent le déroulement du projet de remédiation. L'Agence organise l'enquête publique et elle centralise et synthétise les plaintes et remarques concernant le projet d'assainissement. Le dossier est ensuite transmis pour avis aux autorités régionales et à l'ONDRAF, sauf si ce dernier est également la personne soumise à l'obligation d'assainissement. Si une partie omet de formuler un avis dans le délai imparti, l'Agence considère que le dossier ne suscite pas de commentaires dans le chef de cette partie et la procédure peut

procedure worden verdergezet, met het oog op de goedkeuring van het remediëringsproject.	se poursuivre en vue de l'approbation du projet de remédiation.
De goedkeuring van het Agentschap kan gepaard gaan met het opleggen van beschermings- en beheersmaatregelen aanvullend op deze beschreven in het remediëringsproject. Bij wijze van voorbeeld kan hier verwezen worden naar de sanering van de Winterbeek van Tessenderlo Chemie.	L'approbation de l'Agence peut s'accompagner de mesures de protection et de gestion complémentaires à celles décrites dans le projet de remédiation. A titre d'exemple, citons celui de l'assainissement du Winterbeek de Tessenderlo Chemie.
Tevens omvat de goedkeuring van het Agentschap een vermelding van de activiteiten en installaties die deel uitmaken van het remediëringsproject waarvoor de saneringsplichtige een aparte vergunningsaanvraag moet indienen bij het Agentschap of een andere overheid, zo deze dit heeft meegedeeld aan het Agentschap, met de voorziene timing hiervoor en met verwijzing naar de toepasselijke regelgeving.	En outre, l'approbation de l'Agence doit également mentionner les activités et installations relevant du projet de remédiation pour lesquelles la personne soumise à l'obligation d'assainissement doit introduire une demande d'autorisation distincte auprès de l'Agence ou d'une autre autorité, si celle-ci en a informé l'Agence, en précisant le calendrier prévu et en faisant référence à la réglementation applicable.
Deze werkwijze moet de saneringsplichtige helpen om de nodige administratieve stappen te zetten, ook bij de regionale of lokale bevoegde overheden.	Cette procédure doit aider la personne soumise à l'obligation d'assainissement à entreprendre les démarches administratives nécessaires, y compris auprès des autorités régionales ou locales compétentes.
Indien het Agentschap niet akkoord gaat met het voorgestelde remediëringsproject, zendt het Agentschap zijn opmerkingen aan de saneringsplichtige over. De saneringsplichtige is dan verplicht om aan het Agentschap een aangepaste versie van het remediëringsproject binnen een termijn van zes maanden voor te leggen. Indien beroep werd ingesteld tegen het standpunt van het Agentschap, wordt deze termijn van zes maanden geschorst.	Si l'Agence n'est pas d'accord avec le projet de remédiation proposé, elle transmet ses remarques à la personne soumise à l'obligation d'assainissement. Celle-ci est alors tenue de soumettre à l'Agence une version retravaillée du projet de remédiation dans un délai de six mois. Si un recours est introduit contre la position de l'Agence, le délai de six mois est suspendu.
Het in artikel 26 bedoelde beroep kan slaan zowel (i) op een beslissing van FANC tot oplegging van bijkomende beschermings- en beheersmaatregelen als (ii) op een beslissing krachtens artikel 16, §3, van de wet, en verder ook (iii) op het deel van de beslissing tot goedkeuring van het remediëringsproject dat overeenkomstig artikel 29, eerste lid, 1°, van het ontwerp de modaliteiten bepaalt voor de aanpassing van het bedrag van de financiële zekerheid.	Le recours visé à l'article 26 peut porter à la fois (i) sur une décision de l'AFCN d'imposer des mesures de protection et de gestion complémentaires ; (ii) sur une décision prise en vertu de l'article 16, §3 de la loi, et (iii) sur la partie de la décision d'approuver le projet de remédiation qui, conformément à l'article 29, alinéa 1er, 1°, du projet, détermine les modalités pour adapter le montant de la sûreté financière.

Artikelen 26 - 33: Met deze artikelen wordt gewaarborgd dat de saneringsplichtige van een groot saneringsproject de nodige financiële zekerheden (in de zin van boekhoudkundige voorzieningen) stelt, zowel voor de oriënterende en de beschrijvende onderzoeken, het opstellen van het saneringsproject als voor het uitvoeren van het saneringsproject of het uitvoeren en in stand houden van de beschermingsmaatregelen opgelegd door het Agentschap. Dit heeft als doel dat ook in geval van faillissement van de saneringsplichtige de nodige financiële middelen ter beschikking zijn om de verdere uitvoering van de sanering en dus de bescherming van de bevolking en het milieu te garanderen.	Articles 26 à 33 : Ces articles permettent de s'assurer que la personne soumise à l'obligation d'assainissement dans le cadre d'un projet d'assainissement de grande envergure est capable de fournir les sûretés financières nécessaires (au sens de provisions comptables), tant pour l'étude d'orientation et l'étude descriptive, que pour l'élaboration du projet d'assainissement et sa mise en œuvre ou pour l'exécution et la préservation des mesures de protection imposées par l'Agence. L'objectif est de garantir que, même en cas de faillite de la personne soumise à l'obligation d'assainissement, les ressources financières nécessaires sont disponibles pour assurer la poursuite de l'assainissement et, partant, la protection de la population et de l'environnement.
Met grote saneringsprojecten worden saneringen bedoeld waarvan het reeds in een heel vroeg stadium duidelijk is dat deze in totaal, al dan niet met onderbrekingen, meer dan 5 jaar zullen duren of waarvan het duidelijk is dat de kost sowieso de 10 miljoen euro zal overschrijden.	L'arrêté distingue les projets d'assainissement de grande envergure qui sont les projets d'assainissement pour lesquels on sait très clairement dès un stade très précoce qu'ils dureront au total plus de cinq ans, avec ou sans interruptions, ou qu'ils coûteront de toute façon plus de 10 millions d'euros.
Voor kleinere saneringsprojecten moet op basis van het besluit geen financiële zekerheid gesteld worden, ook al kan in raadzaam zijn.	Pour les projets d'assainissement de plus petite taille, l'arrêté n'exige pas la constitution d'une sûreté financière, même si cela peut s'avérer judicieux.
Grote saneringen betreffen steeds complexe situaties waarvan de sanering niet op eenvoudige wijze kan worden bepaald. Vandaar dat er voor de bepaling van de financiële zekerheden aan de saneringsplichtige gevraagd wordt een studie op te stellen de minimaal volgende elementen bevat: - een beschrijving van de minimaal vereiste saneringswerken, met inbegrip van de te saneren volumes, de gebruikte eenheidsprijzen en een referentiescenario; - een raming van de nodige kosten, alsmede een planning in de tijd van de voorziene besteding en uitgaven.	Les projets d'assainissement de grande envergure impliquent toujours des situations complexes dont l'assainissement n'est pas simple à déterminer. Dès lors, pour la définition des sûreté financières, il est demandé à la personne soumise à l'obligation d'assainissement de réaliser une étude qui couvre au moins les éléments suivants : - une description des travaux d'assainissement indispensables, en précisant les volumes à assainir, les prix unitaires appliqués et un scénario de référence ; - une estimation des coûts nécessaires, ainsi qu'une planification dans le temps des dépenses prévues.

Het referentiescenario is een logische opeenvolging van acties die op een uitvoerbare en veilige wijze de sanering moet mogelijk maken. Dit referentiescenario moet naarmate het project verder ontwikkeld wordt, steeds nauwer aansluiten bij het uiteindelijk voor goedkeuring voor te leggen saneringsproject. Naarmate het referentiescenario duidelijker kan worden omschreven moeten de kosten en hun spreiding in de tijd ook meer in detail bepaald worden en moet de aanleg van de financiële zekerheden hieraan aangepast worden. Zo zal de kostenschatting evolueren van een initieel ruwe schatting voor een referentiescenario met enkel de grote stappen naar een steeds meer en meer precieze schatting die rekening houdt met een gedetailleerde omschrijving van alle activiteiten. Daar op het moment van verklaring tot saneringsplichtige niet kan verwacht worden dat de saneringsplichtige reeds alle nodige acties in het kader van de remediëring kan kennen, kan de initiële schatting van de kosten gebeuren op basis van een aanvangsstudie die enkel de activiteiten omvat die als onvermijdbaar kunnen aanzien worden bijvoorbeeld de terreinstudies, eerste veiligheidsstudies, het opgraven van de besmette bodem en de tussentijdse opslag ervan. De risicopremie wordt vastgelegd op 15% of een door de saneringsplichtige te justifiëren percentage teneinde de onzekerheden bij de uitvoering van het remediëringsproject op te vangen.	Le scénario de référence est une succession logique d'actions qui doit permettre l'assainissement d'une situation de manière sûre. Au fur et à mesure que le projet prend forme, ce scénario de référence doit se rapprocher du projet d'assainissement qui sera finalement soumis pour approbation. Plus le scénario de référence se précise, et plus les coûts et leur étalement dans le temps doivent également pouvoir être déterminés avec précision et plus la constitution des sûretés financières doit être adaptée en conséquence. Ainsi, l'estimation des coûts, qui ne sera initialement qu'approximative au stade d'un scénario de référence ne comportant que les grandes étapes, deviendra progressivement de plus en plus précise sur la base d'une description détaillée de toutes les activités. Comme on ne peut pas attendre d'une personne soumise à l'obligation d'assainissement qu'elle connaisse, au moment de sa désignation en tant que telle, toutes les actions nécessaires à mettre en œuvre dans le cadre de la remédiation, l'estimation initiale des coûts peut se baser sur une étude initiale qui ne couvre que les activités qui peuvent être considérées comme inévitables, telles que les études de sol, les études de sûreté initiales, l'excavation des terres contaminées et leur entreposage provisoire. La prime de risque est fixée à 15 % ou à un pourcentage différend que doit justifier la personne soumise à l'obligation d'assainissement afin de couvrir les incertitudes liées à la mise en œuvre du projet de remédiation.
Bij de volgende bepalingen van de kosten is het mogelijk dat de beschikbare graad van detail het referentiescenario het niet mogelijk maakt om reeds een kostenschatting voor elke activiteit te maken. In dit geval dient de saneringsplichtige te justifiëren waarom de kostenschatting voor die activiteit nog niet mogelijk is en aan te duiden wanneer hij die wel gaat maken.	Lors des tentatives suivantes de définition des coûts, il se peut que le niveau de détail du scénario de référence ne soit pas suffisant pour permettre une estimation des coûts pour chaque activité. Dans ce cas, la personne soumise à l'obligation d'assainissement doit justifier la raison pour laquelle l'estimation des coûts de cette activité n'a pas encore été possible et préciser quand elle le sera.
Bij het verder uitwerken van het referentiescenario moet de saneringsplichtige rekeninghouden met de resultaten van het oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek, het overleg met de belanghebbenden en de ontwikkeling van de remediëringsopties.	Lorsqu'elle développe le scénario de référence, la personne soumise à l'obligation d'assainissement doit tenir compte des résultats de l'étude descriptive et d'orientation, de la concertation avec les parties prenantes et de l'élaboration des options de remédiation.

Gezien het hier saneringen betreft waarvoor het jaren zal duren alvorens een voorstel van project ter goedkeuring kan worden voorgelegd en het zeker meer dan 5 jaar zal duren om het project uit te voeren kan de financiële zekerheid geleidelijk opgebouwd worden over meerdere jaren en is het een gangbare praktijk om rekening te houden met de verwachte inflatie en actualisatie van de financiële zekerheid.	Comme il s'agit d'opérations d'assainissement qui dureront des années avant qu'une proposition de projet puisse être soumise pour approbation et que la mise en œuvre du projet durera certainement plus de 5 ans, la sûreté financière peut être constituée progressivement sur plusieurs années et il est pratique courante de tenir compte de l'inflation prévue et de l'actualisation de la sûreté financière.
Telkens er belangrijke nieuwe informatie beschikbaar is, er een belangrijke evolutie is in de uitwerking van het saneringsproject of een andere gebeurtenis met mogelijks belangrijke invloed op de kostenschatting of financiële zekerheid, dient de saneringsplichtige een nieuwe kostenschatting en bijhorende bepaling van financiële zekerheid te maken.	A chaque nouvelle information importante disponible, à chaque avancée importante du projet d'assainissement dans sa mise en œuvre ou à chaque événement susceptible d'impacter significativement l'estimation des coûts ou la sûreté financière, la personne soumise à l'obligation d'assainissement doit procéder à une nouvelle estimation des coûts et déterminer le nouveau montant de la sûreté financière.
De studie van de saneringsplichtige dient door het Agentschap goedgekeurd te worden. Een adviesprocedure wordt in het ontwerpbesluit voorzien met betrekking tot de aanvangsstudie met de mogelijkheid voor de saneringsplichtige om de studie aan te passen aan de opmerkingen van het Agentschap. Voor de opvolgstudie is een adviesprocedure voorzien met langere termijnen gezien de complexere inhoud.	L'étude de la personne soumise à l'obligation d'assainissement doit être approuvée par l'Agence. Le projet d'arrêté prévoit une procédure d'avis pour l'étude initiale assortie de la possibilité pour la personne soumise à l'obligation d'assainissement d'adapter l'étude aux remarques de l'Agence. La procédure d'avis de l'étude de suivi prévoit des délais plus longs en raison du contenu plus complexe de cette étude.
Wat betreft de financiële zekerheden bij grote saneringsprojecten, wordt aan de saneringsplichtige opgelegd financiële zekerheden te stellen voor de verwachte kosten van het saneringsproject voor de komende 5 jaar. In het eerste jaar betekent dit de kosten van jaar 1 tot en met het einde van jaar 5, in het volgende jaar van jaar 2 tot en met jaar 6 enzoverder tot het beëindigen van het saneringsproject. De waarde van de financiële zekerheid moet steeds gebaseerd op de meest recente schatting van de kosten. Op deze wijze zijn er steeds voldoende financiële middelen om de sanering te kunnen verder zetten.	En ce qui concerne les sûretés financières pour les projets d'assainissement de grande envergure, le projet d'arrêté requiert de la personne soumise à l'obligation d'assainissement qu'elle constitue des sûretés financières pour les coûts du projet d'assainissement prévus au cours des 5 prochaines années. La première année, il s'agit des coûts de l'année 1 à la fin de l'année 5, l'année suivante de l'année 2 à l'année 6 et ainsi de suite jusqu'à l'achèvement du projet d'assainissement. La valeur de la sûreté financière doit toujours être basée sur l'estimation des coûts la plus récente. De la sorte, les ressources financières disponibles sont toujours suffisantes pour poursuivre l'assainissement.
Artikel 26, §2 van de Wet bevat geen beperking van de soort zekerheden die kan worden aangewend. Met andere woorden kan het zowel om liquide middelen (geblokkeerd op een	

rekening) als om eender welke andere vorm van zekerheden gaan. In het besluit is er ook geen beperking voorzien, het kan hierbij om een bankgarantie gaan maar niet uitsluitend. Het besluit laat verschillende vormen van zekerheden toe: bewijs van neerlegging bij Depositie- en Consignatiekas, bewijs van kredietinstelling (voor bankgarantie), verzekeringsmaatschappij of notaris (pand op schuldvordering). De saneringsplichtige kan tegen de beslissingen van het Agentschap in verband met de financiële zekerheid administratief beroep instellen bij de Minister die bevoegd is voor Binnenlandse Zaken overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 43.	L'article 26, §2, de la Loi ne prévoit aucune restriction quant au type de sûretés à utiliser. En d'autres termes, il peut s'agir de liquidités (bloquées sur un compte) ou de toute autre forme de sûretés. L'arrêté ne prévoit pas non plus de restriction. Il peut donc s'agir d'une garantie bancaire, mais pas exclusivement. L'arrêté permet différentes formes de sûretés : récépissé du dépôt auprès de la Caisse des Dépôts et Consignation, récépissé de l'établissement de crédit (pour la garantie bancaire), de la compagnie d'assurance ou du notaire (gage de créance). La personne soumise à l'obligation d'assainissement peut introduire auprès du Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions un recours administratif contre les décisions de l'Agence relatives à la sûreté financière, conformément à la procédure visée à l'article 43.
Artikelen 34 - 36: Deze artikelen betreffen de bedragen en de betalingswijze van de retributies geheven met toepassing van de wet en werden opgesteld naar analogie met koninklijk besluit van 27 oktober 2009 tot bepaling van de bedragen en de betalingswijze van de retributies geheven met toepassing van de reglementering betreffende de bescherming tegen ioniserende straling.	Articles 34-36 : Ces articles portent sur les montants et le mode de paiement des redevances perçues en application de la loi et sont calqués sur l'arrêté royal du 27 octobre 2009 fixant le montant et le mode de paiement des redevances perçues en application de la réglementation relative à la protection contre les rayonnements ionisants.
Artikelen 37 - 41: Deze artikelen geven uitvoering aan de artikelen 32 – 40 van de wet en werden opgesteld naar analogie met de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 2007 tot bepaling van de modaliteiten van de administratieve procedure van betaling van geldboetes ingesteld door de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.	Articles 37-41 : Ces articles portent exécution des articles 32 – 40 de la loi et ont été rédigés par analogie aux dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 fixant les modalités de la procédure administrative de paiement des amendes administratives instaurée par la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.
Artikel 42 beschrijft de beroepsprocedure die van toepassing is in de gevallen beschreven in de artikelen 16, 21, 26, 27, 28 en 29 van het besluit.	L'article 42 décrit la procédure de recours applicable dans les cas décrits aux articles 16, 21 26, 27, 28 et 29 de l'arrêté.
Artikel 43 behoeft geen nadere toelichting.	L'article 43 n'appelle pas d'autre commentaire.

Versie 2024 02 16

Ik heb de eer te zijn,	J'ai l'honneur d'être,
Sire,	Sire,
Van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige, en zeer getrouwe dienaar.	De votre Majesté, le très respectueux et très fidèle serviteur.
De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing	La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

Annelies Verlinden